نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

CHOURA I-UMMETT
« Assemblée Nationale »

Organe officiel du Comité Ottoman
UNION ET PROGRÈS

استانبول و ولایات ایچون پوسته اجرتیله برسنه‌لکی ۱۸۰ ، آلتی آیلغی ۹۰ غروشدر
اخطار — نشر ایدیلمین آثار واوراق اعاده اولنماز.

شورای امت

وَاَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ

بدنجی — نومرو ۱٤۰ — ۲٦
جمعیت طرفندن منتخب صاحب امتیاز
مدیر : دوقتور بهاء الدین شاکر
سرمحرر: سامی پاشا زاده سزائی

محل اداره : نور عثمانیه‌ده شرف سوقاغی

پوسته قوطوسی : نومرو ٦۲ .
تلغراف آدره‌سی : امت ، استانبول

جمعه ایرتسی ٦ شوال ۱۳۲٦ | عثمانلی اتحاد وترقی جمعیتك واسطهٔ نشر افکاریدر | ۱۸ تشرین اول ۱۳۲٤ و ۳۱ تشرین اول ۱۹۰۸

قونفه‌رانس ، ملعبهٔ رقابت

قونفه‌رانس عمانلر اوزرنده شدید فیرطنه‌لره ارغمامش برسفینه کبی مصادمات امواج رقابت ، مخالفات روز کار سیاست ایله چارپیشوب طوروبور ، فقط اساسی یکرمنجی عصرك ، یکی ، زنده ، توانا تکنه‌لری کبی متین وقوی بولوندوغی ایچون بوتون بومخالفته رغماً ینه‌ایلریله‌یور ، دائما ایلریله‌یور . بوفعالیتله ، بومتانتله سیر ایدن برفکرك صوب مقصوده‌وصولی پك طبیعیدر.

فی‌الحقیقه قونفه‌رانسك تصادف ایتدیکی موانع حقیقهً یوبوکدر . بربوبوك اوروپا جریده‌سنك دیدیکی کبی ، بوتون سوء تصادفلر ، سهولر ، خطالر بوفکر مؤتمر اطرافنده اجتماع ایتمش ، بوتون رقابتلر ، نزاعلر ، جدالار بووسیله ایله یکدیگر علو بز اشتعال اولمشدر . دقت اولونمالیدرکه مخالفات موجوده فکر مؤتمردن دکل ، اوکا پك یابانجی اولان رقابت شدیدهٔ دول وبورقابتده احراز موفقیت وظفر آرزوسندن متولددر . قونفه‌رانس برملعبهٔ رقابتدر .

مناقشاتك صفحهٔ اولاسنی آلمان — انکلیز رقابتی تشکیل ایتمشدی . انکلتره اوته‌دنبری یالکز صنایع وتجارتیله باشبرملتدر .

دنیانك هرکوشه‌سندن مواد ابتدائیه جلب ایدرك اونی اطلریله اعماق درونده بولونغی دمیر وکیموراله قارشدیروب برمتاع حائله صوقه‌رق بنه دنیانك هرکوشه‌سنه صانمق انکلیز حیات ملیسنك اساسی تشکیل ایدر .

انکلیزدولتنك روح تشکیلاتی‌ده بونی تأمینه معطوف اولوب مواد ابتدائیه کتیروب ، اشیای معموله کوتورن کیلرینی حوایج ابتدائیه کتیروب ، اشیای معموله صاتدیغی قطعه‌لرك رواج تجارته مقتضی اسایش ومسالمتی تأمین مقصدینه متیدر . انکلیزلرك تجارتنه طوقونمق ، حیاتنه قصد ایتمکدر .

یوسوء قصده صوك سنه‌لرده یکی آلمانیا ایمپراطورلغی تشبث ایتمشدر . آلمانلر ، عصرلر سورن حیات مذبذب سیاسیلرینی صادووانده تعمیر ، ورسای ده معظم براپمپراطورلق حائله افراغ ایله تتویج ابتدکدن صوکره وار قوتلریله ترقیٔ صناعته ، تزیید استحصالاته آتیلدیلر . وادیٔ اقتصاد وصنایعده ابرازایتدکلری حمای فعالیت بوتون المان شهرلریله برابر انکلتره‌ده داخل اولمق اوزره بوتون دنیا تجارتکاهلرینی ، کندی تعبیرلرنجه « فنا فقط اوجوز » المان امتعه‌سیله طولدوردی . المانلر ، انکلیز تجارتنه سکته ویردیلر . انکلیزلر آلمانلره بردشمن بی امان اولدی... انکلیزلرك ، بروقتلر ، جمیرله‌ین‌لك ، اوسالدیده مستملکات ناظرینك کمال غرور واستغنا ایله « انفراد مطلق » تسمیه ایتدیکی وحدت سیاسیه‌یی براقوب مسلك ائتلاف واتفاقه کیرمسی (ادوار)لك اقصای شرقده اتفاقلر، اوروپاده ائتلافلر ، ائتلاف صمیمیلر تأسیس ایتمسی هپ بو رقابتدن منبعثدر . ایشته ینه بورقابت اساسیه ایدی‌که ، لوندره‌ده ، پاریسده مذاکره ایدیلن غره‌ی‌ایزوولسکی پروغرامنك تنظیمنده المانیانی خارج براقمش وبوسببله المانیانك‌ده ، قونفه‌رانس پروغرامنه دشمن بروضعیت آلمنی انتاج ایتمشدی .

تلغرافلر غره‌ی — ایزوولسکی پروغرامنی پرنس بولوفه قبول ایتدیرمك ایچون برلیندن کچن موسیو ایزوولسکینك شهر مذکوره لوندره‌ده‌کی قادار مطنطن ، مدیدب قبوللره مظهر اولدوغی ، ایکی باش وکیل آره‌سنده جریان ایدن مذاکراتك پترسبورغ وبرلین سرایلری میانه‌سنده اوته‌دنبری مرعی جب ومعالات قدیمه‌یه موافق بولوندوغنی ، فقط ایکی رئیس سیاستك ارزوی مشترکلری صلح عمومی‌یی تأمین ، ائتلاف دول معظمه‌یی تحصیل اولدوغنی حائله پروغرامك هر نقطه‌سنده متحد الافکار بولنه‌مادقلرینی ، بالخاصه المانیانك قونفه‌رانسه موافقتنی متفق اوستریا ـ مجارستان سیاستك پروغرامی قبولنه تعلق ایتدیکنی بیان ایدییورلر .

بویله‌جه ، قونفرانس وپروغرام المانیا ـ انکلتره صحنهٔ رقابتدن ، روسیه ـ آوستریا دائرهٔ استرقابته ، برجدال اقتصادیدن ، برمنازعهٔ سیاسیه ساحه‌سنه انتقال ایدییور. فی‌الحقیقه روسیه ـ آوستریا مناسبات سیاسیه‌سی بوکون عادتا مهلك بر دورهٔ جدال انجنده‌در.

آوستریا ـ مجارستان هنوز زمان تکاملی ادراك ایتمامش ، اساسی ، اساس متینی قورامامش بردولتدر . غربدن شمالدن ومروق یمکه ، حدودی داخلنده دوکوشمکه ، مناسبت بولدیغجه یومروق آتمغه آلیشمش اولان هابسبورغ ایمپراطورلغی کار دیپلوماتلرینك اعلان دائمیلری خلافه دائما بالقائده ارضیه ارزوسندن کیری قالمامش ، کوزلرینی دائما روم جزیره‌سنه عطف وتوجیه ایلمشدر. اونك بو ساحهٔ زده وقوب عظیمی روسیه‌در. روسیه ، عصر اخیر اوسطه دار بوتون بالقانلری بوتون روم ایلری استیلای اقتصادی امل ایدیجی ، روس کیلوسنك عثمانلیلق ، اسلاملق علیهنده حس اینتیکی اهل صلیب عداوت شدیده‌سنی استانبولك ضبطی ایله ایاصوفیه هلالنك صلیبه تحویلی تصمیکاریسنی هپ بو مقصوده آلت ایتمشدی . وقتاکه ك مداخلهٔ عدیده‌لریله رومانیا ، صربستان ، قره‌طاغ امارتلری دل ایتدیلر . روسیه‌یه قره‌دن استانبول یولی قاپاندی ، پترسبورغ سیاسی فکر استیلاسنی ، اعمال نفوذه اکتساب ، نفوذه تحویل ایتدی . بالقان اسلاولرینك حامی ومنجیٔ فداکاری اولدی . بو صورتله روسیه ، آوستریا سیاستلری بالقائده ظاهری ، باطنی دائما رقیب قالدیلر .

رقابت مذکوره دائما فعال ایدی. یالکز ۹ ، ۱۰ سنه‌لك بر دوره‌سی سکون ایله ، عدم فعالیت متقابله ایله کذران اولمشدر . روسیه اقصای شرقده قطعه‌لر فتحنه چیقارکن رقیبی ، بالقائده سربست براقامق ایچون ۱۸۹۷ سنه‌سنده بر مقاوله نامه عقد ایتمشدی. مقاولهٔ مذکوره موجبنجه حکومتین ، بالقائده حال حاضری محافظه‌یه قرار ویریبیورلروبالقائده منافع خصوصیه تأمینه چالیشمیه‌رق بر وقعه حدوثنده متحداً مداخله‌یی متقابلاً وعد ایدییورلردی .

بومقاوله بارون ه‌رنتالك کچن شباطده بالقان شمندوفرلری پولیتیقه‌سنی اعلان ایتمسنه قادار دوام ایتدی. اساساً اقصای شرقده مغلوب اولمش ، امل استیلالری موقتدن یابلارنده ، چوشما آچیقلرنده خراب ایدیلمش روسیه ، چار سیاستی وروسیه افکار عمومیه‌سی نظر دقتنی یکیدن بالقانه توجیه حاضرلانمشدی . بارون ه‌رنتال مجار دله‌غاسیونده سلانیکه دوغرو کوسترديکی فکر صولت ، ۹۷ ائتلافنی الغایه ، روسیه ایله اوستریا سیاستلرینك رقابت قدیمه‌لرنی احیایه کافی کلدی . بوسنه‌نك آوستریا طرفندن الحاقی شبهه‌سز بوجدال موجودی تخفیف ایده‌جك برحرکت دکلدی.

الحاق مذکور اوزرینه بر قره‌طاغ مرخصی استرحام استمانه ایله پترسبورغه کیندی . صربستان پرنسی یورکی ، نامهٔ قرالی ایله جاری زیارته شتابان اولیور . صربستان امقوبجینا رئیسی دوما رئیسنه تلغراف کشیده ایدرك استدعای معاونت ایدییور. « بزه ، اسلاو قاردشلریکزه یاردیمکزی وجا ایدرز ... صربستانك حریتی ایچون حرب ایدرکن مغلوباً سقوطی مقدر ایسه بیله بنه صوك فریادی یشاسون چار ، یشاسون دوما ، یشاسون روسلر ! اوله‌جقدر » دییور . بوتون صربستان ، قره‌طاغ و بوسنه صربلری صمیم قلبدن روسیه‌دن استمداد ایدییور .

وایزو ولسکی ، بردوات معظمه خارجیه ناظرلغنك بوتون مسئولیت کلامیه‌سی ایله « اوستریانك بوسنه‌یی الحاق اسلاولرك غصب حقوقیدر » دیور .

بوقادار شدید منازعات رقابت اراسنده قونفه‌رانسك ، پروغرامك محافظهٔ حیات ایده‌بیلمسی بیله غریبدر . قونفه‌رانس بوتون بومواقعه رغماً انعقاد ایده‌جکدر . چونکه انعقادی ، اجتماعی براحتیاج حقیقی‌یه مستندر . وبونك ایچوندرکه هر تورلو مخالفات ومناقشات ایله برابر کوندن کونه فکر مؤتمر ترقی وتأید ایتمکده‌در . اولی کون صوفیه‌ده بش حکومتك برلکده اجرای نفوذ ایتملری بوکا برهاندر . بعض متلا شیلرك بیاناتی خلافنه بوسنه هرسك مسأله‌سنك ، یکدیکریله جدی حربه الشمامش اوستریا وروسیه‌یی برمعرکهٔ جدالله سوق ایتمه‌جکی وهر زمان اولدیغی کی قونفرانس مباحثنده نهایت اوبوشه‌جقلری قویا مأمولدر .

انکلیز ، فرانسز ، ایتالیان مطبوعاتی امتنانه نایسلر . نه‌یسلر ، تیتونیلر ، پیشونلر ، حتی سیرغره‌یلر ، بوتون جهان مطبوعات وسیاست ، اوستریا وبلغارستان ایله ائتلاف ابتدائی عقدی دولت عالیه‌نك حق صرمحی اولدوغی واتلاف ابتدائینك قونفه‌رانسی تسهیله خدمتی جهتیله مردود دکل بالعکس لزوملی وشایان تقدیر بولوندیغنی بیان ایتدیلر .

بعض سیاست حسیات طرفدارلرینك خوشنه کیتمه‌دیکی حالده شورای امت طرفنه اوته‌دنبری مدافعه ایدیلن وجریان حسیاته قابیلمقدن زیاده ، منافع عثمانیه‌یی محافظه‌یه ، سرعتله تأمین آسایشه مجبور اولان هیأت وکلای حاضره طرفندن تعقیب اولنان بوفکر حقیقتپرور سایه‌سنده ، اسلاو مسأله‌سنی اطفا ایچون تعویضات عثمانیه‌یی قبول ایده‌جك اوستریا ایله پیدای ائتلاف ایدیله‌جکی و بویله‌جه قونفرانسك سرعت انعقادینه امکان حاصل اوله‌جغی بدیهیدر .

تلغرافلر

بلغراد ۲۹ تشرین اول — بوکون اسقوپجینا رئیسی موسیو یووانوویچ روسیه‌نك دوما رئیسنه بروجه آتی تلغرافی کشیده ایتمشدر: « استقلالی یالکز کندی چوجقلرینك قابیله دکل ، روسیه‌لی قرده‌شلرینك خون مقدسیله ستولاشمش بر مملکتك مجلس ملیسی رئیسی صفتیله ، ذات عالیکزه ومسلکداشلرم نامنه وساطتکزله ، مجروح صربلرك فریادینی ایشیده‌جك اولان روس دوماسنه مراجعت ایدیورم ۱۸۷۵ده ایلك استقلال محاربانه‌ی باشلاه‌رق بالاخره اوستریا اداره‌سنه تودیع ایدیلدن و بر اسکی صرب قرالیغی اولان بوسنه ایله ، بنه بر صربه دوقه‌لغی اولان هرسك قطعه‌سی اوستریا ایمپراطورینك بر فرمانیله ، وبوسنه ـ هرسك آرزوی ملیسی خلافنده اوستریانه الحاق ایدلمشلردر. بوسنه ـ هرسك اهالیسی نامنه اداره‌ٔ کلام ایدن صرب و قره طاغلیلر ، بو تشبث غیر محقك موقع اجرایه وضعنه ممانعت ایده‌جکلردر . ذات عالیکزی بو بابده خبردار ایتمکله ، روس معبوثانی نزدنده صربلرك وکالتی درعهده ایتمکزی و روس حکومت مشروطه‌سنك صربلره

قارشی اسکی خطایای سیاسیه‌سنی تکرار اله‌میه‌رك، کندی معاونتی سایه‌سنده صرب اولان بوسنه‌لیلرك استحصال موفقیتلری خصوصنه چالیشه‌جغنه امید وار بولندیغمزی تبلیغ ایله‌مکزی رجا ایدرم. بز سزدن بوآوان مؤلمه‌ده بزی یالکز براقامکزی رجا ایدیورز. آنجق صربستان سوء طالعی نتیجه‌سی اوله‌رق مغلوب بیله اولسه ینه صداسنی ایشیتدیرمه‌دن کری‌دورمیه‌جقدر. یاشاسون ایمپراطور ایکنجی نیقولا، یاشاسون روس دوماسی ویاشاسون روسیه اهالیسی.»

بلغراد ۲۹ — قرطاغ پرنسنك مرخص فوق العاده‌سی ژه‌نه‌رال ووقوویچ قره طاغه عودتی اثناسنده شهرلر اهالیسی طرفندن پك زیاده آلقیشلانمشدر.

بو اقشام، ترکیا حدودینه مواصلت ایده‌ن مذکور ژنرال، یکی پازار طریقیله چتینه‌یه عودت ایده‌جکدر.

حدوده مواصلتی متعاقب رئیس نظار وولی‌میرووویچ، کندیسنه صربلیلرك حسیات دوستانه‌سی حقنده بر تلغراف کشیده ایله‌مشدر.

پترسبورغ ۲۹ — روسیه خارجیه ناظری موسیو ازوولسکینك برلین سفارتنه تعیین ایدیله‌جکنه دائر شایع اولان حوادث تأیید ایلمکده‌در.

پاریس ۲۹ — بحریه ناظر جدیدی موسیو الفره‌د پیقار آز بر مدت ظرفنده پارلمنتویه تقدیم ایدلمك و انشاآت بحریه‌یه و بالخاصه بیوك زرهلیلر انشاسنه صرف ایدلمك اوزره ۸۰۰ میلیون فرانقلق بر استقراض طلبنی حاوی بر قانون لایحه‌سی حاضرلامقده‌در. بو پروغرام مختلف تعلیملره توزیع ایدیله‌جکندن خصوصی استقراضاته محل قالمیه‌جقدر.

بلغراد ۲۹ — دون آقشام (زملین) ضابطه‌سی ویانه‌دن عودت ایدن روسیه‌نك بلغراد سفیرینك زوجه‌سی مادام سه‌رکییه‌وك اشیالرینی تحری ومصادره ایتمشدر. زوجه‌سنی استقباله کیدن موسیو سه‌رکییه‌ف تعامل بین‌الملله منافی اولان بو حرکته قارشو شدتله پروتستو ایلمش ایسه‌ده بر ثمره حاصل اولمامشدر.

نویورون ۲۹ — وال‌استرده‌ده موسیو نافتك آز بر اکثریتله رئیس جمهور اوله‌جغنه دائر اطمئنان حاصل اولمقده‌در. موسیو بریان ۱۸۹٦ و ۱۹۰٤ انتخاباتنده قزاندیغی رأیلردن دها فضله بر رأی استحصال ایلیه‌جکدر. طوتیلان بحثلرده موسیو نافت ترجیح ایدلمکده‌در.

پاریس ۲۹ — بورسه‌ده‌کی تحولاته نظراً دولت علیه ایله بلغارستان آره‌سنده بر ائتلاف ابتدائی وجود بولمسی حقنده‌کی امارهٔ نتایج حسنه حصوله کتیرمشدر. افکار عمومیه دولت عثمانیه‌نك حرکات بصیرتکارانه‌سنی لسان ستایشله یاد ایتمکده متحددر.

پاریس ۲۹ — ویانه غزته‌لری بوسنه و هرسکه دائر دولت عثمانیه ایله اوستریا حکومتی آره‌سنده مذاکراتك دوچار انقطاع اولدیغی حقنده اشاعه اولنان حوادثك خطادن سالم اولمدیغنی بیان ایدییورلر. بو خصوصده هیچ بر مذاکره واقع اولمامشدر، یالکز عقد اوله‌جق قونفه‌رانسده ایکی حکومتك تعیین وضع و موقعلرینی تسهیل ایچون مداولهٔ افکار ایدلمشدر.

پاریس ۲۹ — المانیانك ویانه‌ده‌کی سفیری ایمپراطور کیلیومك یاقینده واقع اوله‌جق زیارتنی ایمپراطور فرانسوا ژوزه‌فه رسماً اشعار و تبلیغ ایتمك اوزره پشته‌یه کلمشدر.

پاریس ۲۹ — مجلس مبعوثان بوکونکی اجتماعنده کله‌جك چهارشنبه کونی اعدام جزالری حقنده اجرای مذاکرات ایتمکه قرار ویرمشدر.

پاریس ۲۹ — قله‌مان‌بیار نامنده‌کی یکی بر بالون صباحلین پاریس اوزرندن سرعتله کچمشدر.

روما ۲۹ — شرق احوال حاضره‌سنه قارشو ایتالیانك اتخاذ ایلدیکی مسلکه المانیا باش وکیلی قونت ده بولووك اعتراض ایلدیکنه دائر ایتالیا و اجنبی غزته‌لری طرفندن طوپلانان خبرلری تریبونا غزته‌سی صورت قطعیه‌ده تکذیب ایدییور. بو ادعا موسیو بولوو ایله ایتالیانك المانیا سفیری آره‌سنده واقع اولان ملاقاته منافیدر. المانیانك روما سفیری دخی موسیو تیتونی‌یه حکومتك مناسباتلرنده جایکیر اولان «وقوعات اخیره‌ده بوسبتون تظاهر ایده‌ن صمیمیت تامه‌یی بیان ایتمشدر.

روما ۲۹ — موسیو تیتونی خسته‌لکی کسب وخامت ایده‌ن قائن والده‌سنی کورمك ایچون مه‌دابه متوجهاً حرکت ایلمشدر.

روما ۲۹ — قره طاغ هیئت مخصوصه‌سنك تلسز تلغرافله کشیده ایلدکلری تلغرافلرك عدم ورودینه دائر تریبونا غزته‌سی استحصال ایلدیکی مؤخر معلوماته بناءً خطك انقطاعی انتیواری مرکزینك خسارات داخلیه‌سندن تولد ایلدیکنی بیان و بویله‌جه مذکور تلغرافلرك محلنه عدم وصولندن طولایی حاصل اولان سوء ظنی بر طرف ایلیور.

بروکسل ۲۹ — سلانیك ترامووای شرکتیله ازمیر شرکت تنویریه‌سنك توحید و مزج ایدلمسی موضوع بحث اولیور. بو توحید ترامووای شرکتنك حمایه‌سی آلتنده اوله‌جقدر.

صوفیه ۲۹ — بلغارستان تجارت ناظری بوکون مخبر مخصوصمزله شرق شمندوفرلری حقنده ملاقاتده بولونمشدر. بو ملاقاتده بلغارستان حکومتنك مسئله‌یی باب عالی ایله دکل، قومپانیه ایله آیریجه مذاکره ارزوسنده اولدیغنی بیان ایله‌دی. مسئله اساساً سیاسی اولمایوب تجاری اولدیغندن، بو جهت نظر دقته آلنورسه، مذاکرات صوك درجه تسهیل ایدلمش اوله‌جقدر. قومپانیا، مذاکراتك ابتدا باب عالی ایله باشلامامسی خصوصنی طلب ایلدیکه صوك درجه احتیاطکارانه حرکت ایله‌مشدر. بلغارستان، اساساً بو صورت حرکتی اتخاذ حقنی، بوندن اون سنه اول، شمندوفرلرك ایشلتمه حقنی اشترا ایچون قومپانیه ایله دوغریدن دوغری‌یه باشلادیغی مذاکراتده قازانمشدی.

بو صورتده ترکیا منافعی تمتع صافی‌یه اشتراك صورتیله محافظه ایلمش اوله‌جقدر. خطك فروختی فیئاتی، قولایجه تعیین ایدیله بیلیر. ترکیایه کندیسنه عائد اولان قسمنی قومپانیا واسطه‌سیله تضمین ایتمه‌لیدر

ناظر موسی الیه، افاده‌سنه شو صورتله دوام ایتمشدر: «بلغار مرخصلری، حکومت عثمانیه طرفندن مذاکراته کیریشمك ایچون کل، یالکز، ترکیانك مطلوباتنه کسب وقوف ایچون دعوت ایدلمشلردر. مذاکراته کیریشلمدیکی ایچون بونلرك انقطاعندن بحث دخی منسب اوله‌ماز. بلغارستان وظائفندن قاچنمیور، آنجق مطالباتك ارباب وقف طرفندن تصریحنی آرزو ایدیور. بو اصول حرکتی ایسه تجارةً پك دوغریدر.»

ناظر نطقنی «عادی بر صورت حرکت، نه ترکیا و نه‌ده بلغارستان طرفندن منتظر دکلدر» دیه بیترمشدر.

صوفیه ۲۹ — بلغار تلغراف آژانسی طرفندن یازیلیور:

اولکی کون انکلتره، فرانسه و روسیه مأمورین سیاسیه‌سنك علی تشبثلرینی تأییداً ایتالیا والمانیا سفیرلرینك ده مراجعتی اوزرینه، بلغارستان حکومتی بروجه آتی جواب ویرمشدر: «استقلالك اعلانندن بری بلغارستان، ترکیایه قارشی هیچ بر ارزوی تجاوز بسله‌مدیکنی دلائل عدیده ایله اثبات ایله‌مشدر. بالعکس حکومت ترکیا ایله مناسبات دوستانه‌ده بولنمق فکرینی دائما ایلری سورمش وحتی حرکاتنده ترکیانك عسکری حال سفر بری‌یه بر صورت سریعه‌ده وضعی خصوصنده‌کی تدابیرینه قارشی یالکز مجبوری و ابتدائی تدابیر احتیاطیه ایله اکتفا ایتمشدر. بوندن باشقه مدتلرینك ختامنده یعنی ۳ تشرین ثانیده، یرلرینه باشقه‌لرینی کتیرمکسزین بالجمله افراد احتیاطیه‌یی‌ده ترخیصه قرار ویرمشدر.

«مع مافیه، حکومت مراجعت واقعه‌یی نظر دقته آله‌رق، مخل آسایش تدابیر اتخاذ ایلمیه‌جکنی تکرار بیان ایلر.

«بلغارستانك ترکیا ایله ممکن اولدیغی قدر چابق صورتده مذاکراته باشلایه‌رق، مسائل معلقه‌نك تسویه‌سی و بلغارستان استقلالنك تصدیقی تسهیل خصوصنده‌کی دول معظمه‌نك آرزوسنه جواباً حکومت کندی طرفندن شرائط مذاکراتی اکلامق ایچون استانبوله مرخصلر کوندردیکنی بیان ایدر. بو مرخصلر ایفای وظیفه‌دن صوکرا عودت ایله‌مشلردر بو تشبثات دول معظمه‌نك آرزولرینی تسکین ایچون کافیدر.

بلغارستان حکومتی بو آرزویه اتباعاً، اللدن کلنی شمدی‌یه قدر اجرا ایله‌دیکی کبی بعدما دخی، بر ائتلاف خصوصی عقدی ایچون لازم اولان تدابیره دخی توسل ایلیه‌جکدر. آنجق بو بابده حکومت عثمانیه‌نك عینی آرزو ایله متحسس اولماسی لازمدر.»

§ یونانستان جریدهٔ رسمیه‌سنه مربوط اولان کرید رسمی غز[ته‌سی] دول حامیه‌نك دون جانبده‌ده حکومته تودیع ایتدکلری نوطه‌یی نشر ایدییور مطبوعات عمومیه‌ته بیان ممنونیت ایدیلر.

مقالهٔ عسکریه

عسکرلکده تشبث شخصی - واطاعت

شورای امت صحیفه‌رنده، تنقیدات نامیله، اك فیضلی بر بحث آچیلدی. پك نازك برلسان بیان، پك جاذب بر طرز دوام، أوت! آچیق فکرلی، درین معلوماتلی، متین طبیعتلی بی‌پروا تشبثلی، قطعی سوزلی، طاتلی افاده‌لی عسکرلره برساحهٔ اشتهار آچیلدی.

اوخ! نه‌ایی! تردد دوکوملری چوزوله‌جك، حرمت واخوت عسکریه تأیید ایده‌جك. بوتون بنلکلر، بوتون حقسز مستبدانه تحکملر یرینه برابطه، برابطهٔ معززهٔ عسکریه قائم اوله‌جق هم بورابطه ایکی سلاح قارداشی اك مهلك دقیقه‌لرده بیله قارداشم! نه‌ك وار؟ سؤال وفاکاریسنه سوق ایلیه‌جکدر.

محترم معلمم فاضل بك افندینك «۲» نومرولی تنقیدات مقاله‌لرندن آلدیغم جسارت، حقلی برجسارت ایله براز استیضاحاتده بولونه‌جغم. هم‌ده اوکوکی «تنقیدات» کوکنی برازدا اللاندیره‌جغم. بوکون زمانمز محاربه‌لرنده برمحمدجکدن بیوك برقوماندانه قدر ایسته‌نیلن، پك اساسلی واهمیتلی برخاصه اوله‌رق ایسته‌نیلن برشیٔ وار اوده تشبث شخصیٔ عسکریدر؛ کندیلکندن حرکتدر، مستقلاً اجرای فعل وعملدر. اوکرندك‌که: مستقلاً حرکت کافل موفقیتدر. آمر، ایچنده بولوندیغی احوالی حقیله، کالیله تقدیر ایتمه‌لی، احوال امر ایدرسه آمرده صوکنده قازانه‌جغی موفقیتك نشئه‌سیله، عادتا ترتب ایده‌جك مسئولیته محبت ابراز ایدرجه‌سنه، سریعاً قرارینی ویره‌ملی وشدتله تطبیق ایله‌ملی‌در.

لکن، فائده‌سنه قانع اولدیغمز بوکوزل حرکتك اردومزده‌ده تماماً موجودیتنه قانعمی‌یز؟

بزده‌ده اوقوهٔ تشبثیه وارمی؟ بوقوتك انکشافنه غیرت ایدیلیورمی؟ کرك اردوده کرك مکتبلرمزده تطبیق ایدیلن اصوللر، اوخاصهٔ مهمه‌نك تزایدیه خادم وکافلمی؟ بوداوریی آکلامق آرزو ایدییورم برده اك امین واحسن صورتده بوطرز حرکته کرك افرادی وکرك ضابطه‌یی نه‌صورتله آلیشدیرمالیدر؟ اوکرنمك ایسته‌یورم. بوبابده کندی تدقیقاتمی، حسیاتمی عرض ایله اکمال وتصحیحنی اربابنه براقیورم.

هیهات! ایشته برضربهٔ استبداد داها!..

بزدن یالکز، یالکز صداقتدن باشقه برشی ایسته‌مه‌ین قوت نه‌براقدیکه!.. اعتراف ایده‌لم عمومیت اعتباریله اوتشبث نه‌ملتده وار نه‌عسکرلرنده. دینلیرکه عسکرلر اوتشبثك اك پارلاق وبلیغ برمثالنی پك شانلی برطرزده کوستردیلر! أوت. فقط اوتشبث هیچ شبهه‌سز برقاچ قلبی قوتلی پیشوانك عزمکار، ثباتکار رهبرلرك دلالتیله واقع اولمشدر. یوقسه، ذاتی، شخصی دکل دلالت صورتیله‌در!..

تشبث شخصی دینی وبناءً علیه عسکریدر جناب رب العالمین «وماینطق عن الهوا...» فرمان الهیسیله حبیب محترمنه اظهار امنیت وبخش استقلال بیورمشدر.

رسول ذیشانمزده پك چوق ذوات کرامه علناً ابراز امنیتله، اللرینه تسلیم ایتدیکی اسلام اردولرینك سوق واداره‌سی ایچون یالکز Directif اوله‌رق عمومی امرلر ویرمشلردر.

تاهندستانه کیدن اسلام اردولری مستقل وصاحب اجرا آت قوماندانلرله اداره اولونمیورمی ایدی؟..

دینی وعسکری برحس و آرزونك سونمسنه سبب اولانلره [نفرین]! اونك حصولنه مانع انکشافنه حائل اوله‌جقلره نفرین! بوفکر استقلالی نصل ایدینمه‌لی؟

اولا آنالرمز بابالرمز یاوورولرینی اویوله حاضرلامالی [...]مز سبیلردن دولایی چوجقلر عادتا برباصقی آلتنه آلنمامالی. چونکه تربیهٔ ابتدائیهٔ ملیه‌نك بوبابده عظیم تأثیری اولور واولمشدرده.

شهر چوجغنده‌کی قابلیت وسربستیت وبرکویلی یاوروسنده‌کی [س]کونت وطوتوقلق بونك پك واضح بردلیلیدر.

آنالر، بابالر عسکرك ایلك تعلیمجیلریدر! صوکره‌ده [خ]واجه‌لرمز، قاصوب قاوورمامالیدر. عین امله خادم اولمالیدر. [ح]یات آلیشغمز تربیهٔ عسکریه اوصلاحیت وسربستیتی بزه [...]ین وتوضیح ایده‌جك برطرزده اولمالی. بز نصل‌که فعلمزده [ا]یجاب ایتدکجه مستقلاً حرکته مجبورز، قولمز، تحصیلمز هرحالمزده‌ده اونك آثارینی کوستره‌ملی کوستره بیلمه‌لی‌یز.

تربیه وناموس عسکری دائره‌سنده دکل برطابه حق بر نفریله سربست آلیشدیرملیدر. فکراً قبول ایتدیکمزی لسانمزده سویله‌ملی‌در. ایکی چفت لقردی سویلیه بیلملی‌یز،

هم جسورانه؛ خائفانه، مترددانه دکل.

عسکر شانی، جلالتی، جدیتنی سوزنده‌ده کوسترملی‌در. اویوشوق، مسکین، عاطل عسکر اولماز، تمکین ووقار، سکوت جدیانه، اویوشوقلق دکلدر.

عسکر متبصبص دکلدر، بوینی بوکوك، ساکت وعاجز عسکرلر صنعتك أری اولمیانلردر. یابه نزاکتلرله اویدورمه مراسمله آمرینی آلداتانلر، آلدانان آمرلر، اومراسمی ارزو ایدن دوشکونلر حقیقةً طبعا پك عادی اولانلردر. هرعسکرك اونیفورمه‌سی کبی مراسمی‌ده بردر، هم پك پارلاق پك یوجه، پك بالادر.

یوقسه بوکبی حاللرله فکر استقلال حاصل اولماز، اوله‌ماز. بزده فکر استقلال طوغمه‌دن اولور.

نفر، عسکرلکه کیرر، کیرمز عقلنی، فکرینی غائب ایدر. یدیکی دایاقلر، اوغرادیغی تحقیرلر زواللی محمدجکده قوهٔ فکریه براقماز. بوسبوتون عاجز هیچ برشیٔ دوشونه‌مز. هرشیئه بیکانه، ساده جانلی برماکنه!

باباسندن، دده‌سندن آلدیغی اوکودلرله ینه آمرینه اطاعت

ایدر ، اللهندن قورقار ، یاخود آمرك خشمندن بیلار . چونکه زواللی نفر ! نیك وبدی تفریقدن عاجز جهالتله نه یاپدیغنی بیلمز ، لاف اکلاماز ، نصیحت دیکله‌مز . آنچق دایاقدن بیلار !

بوطرز تربیه نه درجه‌لره قدر معقولدر تجربه ایدنلر بیلیر .

هرزمان آمرك جزاسندن ، شدت افراطکارانه سندن اورکن بزنفر آمرك بولونمادیغی پرده‌ده آنك وجود معنویسنی دوشونور آمرك ارزوسی داخلنده حرکت ایدرمی ؟ بونی پك امید ایده‌میورم . دایاقدن بیلغین دوشنجه‌دن محروم بریچاره ، کندیلکندن ، مقصد محاربه‌یه کوره ، پراز زور حرکت ایدر . اوکا مقصد محاربه‌یی اوکرتمه‌لی ، طاتلی طاتلی دیکله‌تملی . آمری اولدیغی پرده کندی کندینك آمری اولماسنی بله‌تمه‌لیدر .

آمر ظالم اولورسه نفرده عداوتلی ، غرضکار اولور ، وقت فرصتده بابکه الك نازلك برزمانده اخذ انتقامه قالقار ، اطاعت یرینه اهانت قائم اولور . چونکه اطاعت ایچون محبت شرط اولدر !

هله بوندن صوکرا تشکیل ایدیله‌جك قلعه‌لرمزن پك ماهرانه پك واقفانه اداره ایدلمك ایستر !

ضابط شدت وطاتیلیغك یرینی پك صرع اوله‌رق بیلمه‌لیدر خوش فقط عسکرجه‌سنه برشدتله اداره نه قدر طاتلی نه قدر محبتلیدر .

اطاعت بواعظم واقدس کله !... پك یاکلش پك تأسف آمیز بر تفسیره اوغرامشدر . کویاکه مادون مطیع ظالمه محکوم ، آمرده ظالمه مأموردر . بوحرکت بی انصافانه‌ده اردوده وجودی لزم اولان ضبط وربطك اساسی اوله‌رق تلقی ایدلمشدر .

بو تفسیرلر بوتلقیلر نه قدر بی معنادر ! نه قدر آجیدر ! .

اوت ، اطاعت مادون ایچون شرط مطلقدر .

ضبط وربط اردونك محرك یکانه‌سیدر .

فقط اطاعت جبروزورایله اولورسه ، خوف وخشیتله اولورسه مقبولمیدر ؟

ارزوی وجدانی ایله بوتون قلب وروح ایله اولورسه منفورمی اولور ؟

ضابط وقوف وعرفانیله ، روحه ، حسه آشنالغیله معیتنك تاجکرکاهنه کیرر ، کیرده حیاتنده ، مماتنده سوکیلی ، صداقتلی تفرلرینك فداکارلغندن امین اولور . مستبدانه ، خشینانه قازاندیغی ایستهنن براطاعت منفوردر . بویولده احمال نفوذ ایله‌مك ارزو ایدن آمرلر عاجزدر ، جاهلدر .

اطاعتك اساسی ناموس ، مکافاتی مظفریتدر . بوقدر رحیمانه برمعامله‌یه قارشی شاید براطاعتسزلك ایدن اولورسه اوزمان قیلی قرق یارمالی ، شدتلی پك شدتلی جزایی بلامسامحه هان تعیین ایتمه‌لی .

معیتك قلبنی ، روحنی کندی وظیفه‌سنه ، وطن پرورلکنه ربط ایدوب‌ده عاقلانه ومدبرانه وحتی مشفقانه بر اداره ایله ضبط ایتمك نه‌متین ، نه‌رصین برضبط وربطدر . [ژاپون سفری]

ایشته بویله وطنك سعادتی دوشونن برقفدن ، مستقلانه برحرکت بکله‌نیر !

ضابط معیتك اودرجه قلبنی قازانمالی ، اودرجه عشق وطنی فکرینه یرلشدیرمه‌لیکه هرآن اوکا امنیتی برکال اولسون . آنك دردینه اشتراك ایله‌مه‌لی ، سرورندن بیله استفاده ایله‌مه‌لی . [یکی جیفه‌حق تعلیمنامه‌نك ۲٦٦ ماده‌سی]

مثلا خسته‌خانه‌ده یاتان برنفری ضابطنك زیارتی نه بویوك ، نه مؤثر بر جارهٔ تداوی ! ..

بر نفرك موفقیتی تبریك ، نه صمیمی برحال ! ..

ملت مسلحه‌ده ۱۸۹ – ۱۹۸ ضبط وربط حقنده بو بابده پك اساسلی مطالعات واردر .

جنرال قوروباتکین مانچوری اردوسنه یازدیغی امر وداعیسنده شو سوزلری سویله‌یور : « بز استقلالیله ، متانتیله ، بدعت ذاتیه‌سیله تمیز ایدن ضابطاندن محرومز ، بزم عسکرمزده آرزوی جدال ، امل نصر ، سلاح ارقداشنه معاونت علی الخصوص غلبه ایچون عزم متانت یوق »

حقیقةً بو نقصانلر هم ایشته بویله یانه ، یاقیله آکلاتیلان بونقصانلر ، نقراتك آلدیغی تربیه‌دن ، او متحکمانه ، ظالمانه ، جاهلانه تربیه‌دن ایلری کلیور .

دوس تعلیمنامه‌لری‌ده ، سائر اوروپا اردولری تعلیمنامه‌لرندن آشاغی دکل ایکن ، عجبا بونقصانی تربیه نه‌دن ایلری کلدی ؟ او تعلیمنامه‌لرك تطبیقنه مأمور اولان ضابطانك روح تعلیمنامه‌یه واقف اولما مسندن ، تربیهٔ روحیه وفکریه‌یه بیکانه قالمسندن . [جنرال بونالك قوروپاتکینك وصایای عسکریه‌سی نام مقاله‌سندن]

ضابطلر اردولرك روحی ، اوضابطلرك یتشدیرلمه‌سی دوش حیتنه آلان معلملرده روح الروحیدر .

آرتق هرشیئك ایپسنی کوتوسنی آیره‌بیلن کیمسه‌لره معناسز شدتلرویرکلیر ، معلمك حیثیتی اخلال ایدر . تفوذینی کسر ایدر .

حسن اخلاق صاحبی ، تزاکت وعفت نمونه‌سی ، معلومات وسیعه خزینه‌سی معلملر پك چوق پرستشکار قزانیرلر . صاحب وقوف ودرایت معلملرك عسکرجه برشدتی ، بوتون طلبه‌یی تیتره‌تیر ، طارصار . اونك قلبنك قیرلمسی ، طلبه‌نك حزنی موجب اولور .

وجدانلی برمعلم عسکرلك ایچون ، ضابطلك ایچون حاضر . لادینی طلبه‌سنك آمرلك ایده‌جکی دوشونور . طلبه‌نك برحرکت تشبثکارانه‌سندن ممنون اولور ، آنی مدح ایدر . عسکرجه کمال سریعتی ایله بیان افکار ایله‌بن قطعی اتاده‌لی شاکردلرینی تقدیر ایدر ، ایسترکه معقول ومفید سؤالات قارشیسنده قالسین ، بوصورتله متشبث ضابطلر یتشدیرمکندن دولایی افتخارایتسین ! طلبه‌نك قلب وروحیله سویلن معلملر ، نفرلرك جان وکوکلدن ضابطلری یتشدیررلر !

صمیمی ، عتف وشدتله داورانمق ، بوارزووامل ایله‌مك بوشدر ، دیمسزدر حتی مضردر .

فعل نالایقده بولونان اولور . اوزمان‌ده بلاتردد تعیین جزا پك لایق اولور . فقط توبیخ ایله اوصلاحیمانی ایتمه‌لی تکدیر » قاعدهٔ تدریجیه‌سنه ریایت ایدمه‌لی .

پك چوق معلملر حتی ضابطلر و اردرکه آنلر ایدی برمحبت قلبیه متشاردر ، کندیلرینه قارشی اساسلی بر اطاعت ابراز ایدن اردومزك ضابطانی نره‌یه کیدلسه یادجیلرنده صحتندن سلامتندن خبر ایسترلر . ایشته اونلر معلملر امتدادلی برشهرتله ضابطانك حافظهٔ الی الابد قالیرلر .

ان الله بیوك فداکارلغی ، الك چوق سودیکنه قارشی اظهار ایلر .

قورقو ایله تربیه جبرکیندر ، لوث جهالتله لکه‌لیدر . کندی ارقداشلرمزن ایچنده بیله شایان تعظیم وحرمت ، لایق تکریم واطاعت کیمسه‌لر وارکه اونلره محبوبیت صرف محبتدن ، ایلری کلیور . ایشته اونلرك براصرلری ایکی اولماز ، بر ارزولری کیری قالماز .

اطاعت مطلقه مذمومدر . ضابطان ایچون قورقو ایله ، بی معنا شدتله ، حکومت مستبده عسکرلرینه یاقیشیر ، بر صوء ثوقلق ایله تأسس ایدن اطاعت نه قدر قورقونجدر ..!..

بو طرزده تأسسی آرزو ایدیلن اطاعت عسکریه ایله اخوت عسکریه قابل تألیفمیدر ؟..

شمدی نظری براز داها یوکسلده‌لمده اردونك ناظم الحرکاتی قوماندانك مستشار حرمتکار وصمیمیسی اولهجق ارکان حرب نامزدی ضابطانك درجهٔ معلومات وترقیلرینه کوره ، قوهٔ تشبثیه‌لرینی نه یولده توسیع ایتمك اقتضا ایدر اونی . دوشونه‌لم :

بوبابده بالاده‌کی اساسی تأیید ایتمك اوزره عسکر رساله‌سنك برنجی نسخه‌سنده شوسطرلری اوقودم . برارکان حرب ضابطی کرك قوماندانك وکرکسه افراد وضابطانك امنیت واعتماد حرمت ومحبتی قازانمش اولمایدر . بناءً علیه مقیاس صلاحیت وامتیاز براز داها آجیلمالی ، باشلی باشنه بر وظیفه‌نك اجراسنه مأمور ایدیله‌لی ، بوصورتله افرادوضابطانك محبتی قازانمه‌لی ، کوردیکی یاخود کوره‌جکی کوزل ایشلردن دولایی آمرلرینه‌ده امنیتی قازاندیغنی اثبات ایتمه‌لی .

سنه‌لردنبری ایچنده بولدیغی ، صنعت کزیدهٔ عسکریه‌نك الك علوی اساسی اولان اطاعتی ، اوکا برشکل باردده کوسترملی . اوکا تمکلسه برتلمیح بتیشیر . عسکرلکی ، اطاعتی معنای حقیقیسیله بیلمسی لازمکلن بر ضابطه ، عسکرلکدن اطاعتدن بحث ایتمك قدرعبث ، کولونج برشی اولماز . اوکا « سن عسکرسك ! » دیمك قدر مؤثر برتدبیر اولماز .

خلاصه هرضابطك استقبالی ، استقبال ملت اولمایدر ، ضابط وطن سوداسیله خدمت املیله یتشمه‌لیدر . ایشته اوزمان اردومز فکراً قلباً متحد ، مطیع ، مستقل ضابطانه مالك اولور .

دور استبداده اولدیغی کبی ضابطانی « استقبالکز محو اولور » تهدیدیله قورقوتمق حیتسزلکدر . قورقانلرده رتبه ولشانه کوز دیکنلرده ، بنه حیتسزلردر .

رتبه ، وطن اوغرنده غیرتك ، ملت یولنده خدمتك نتیجهٔ طبیعیه‌سی‌در . تکرار ایده‌لم سودای وطنله یتیشمه‌لیدر .

ط . ناظم

کریده دائر

کرید دول حامیه‌سی طرفندن کرید حکومتنه تبلیغ اولنان نوطه‌نك صورت مترجمه‌سی :

« فرانسه ، انکلتره ، ایتالیاوروسیه آجنه‌لری حکومتلرینك امریله کرید حکومتنه آتیده‌کی نوطه‌یی تبلیغ شرفیله مباهیدرلر .

کرید دول حامیه‌سی جزیره‌نك بونانه الحاقی ترکیایه قارشی تعهدات اعطا ایتمش اولان دولتلرك رضاسنه متوقف حکم ایدیبیورلر . مع‌مافیه ، جزیره داخلنده آسایش تأید ایدر ودیکر جهتدن جماعت اسلامیه‌نك أمن وسلامتی تأمین ایدیلیرسه دول مشار الیها دولت عثمانیه ایله بومسئله‌نك مناقشه‌سنه خیر خواهانه کیریشمکه مهیا اولهجیلرلر . »

**

۱۹۰٦ سنه‌سی تموزینك اونندن ۱۵ تشرین اول ۱۹۰۸ تاریخنه قدر دول حامیه طرفندن کرید حکومت وقومنه قارشی اوچ نوطه تبلیغ ایدلمشدر . بونوطه‌لرك هراوچنده کرید مسئله‌سنك انتهائی صورت تسویه‌سی آسایشك تقررینه وجماعت اسلامیه‌نك تأمین أمن وسلامته متوقف کوسترلمشدر .

دول معظمه نوطه‌لرنده‌کی بوقیدوشرطلرواضحاً کوسترییورکه کرید جزیره‌سنده نه آسایش عمومی تقرر ایتمش نه‌ده جماعت اسلامیه‌نك امن وسلامتی تأمین اولنمشدر . حقیقةً ۱۹۰۵ مارتنده پاطلایان تریسو اختلالی آسایش داخلیی کاملاً اخلال ایتدی . بواختلال اثناسنده ، جزیره‌نك هرطرفنده مسلمانلر تعرضاته هدف اولدی . ایکی اوچ آی ظرفنده یکرمیدن زیاده مسلمان قتل ایدلدی . دول حامیه بووقایع مؤسفه‌یی نظر اعتباره آله‌رق ۱۰ تموز ۱۹۰٦ تاریخنده وبردکلری نوطه‌ده آسایشك محافظه‌سنه ومسلمانلرك تأمین أمن وسلامتنه کرید حکومت وقومنی دعوت ایتمشلردی .

حیفاکه اوزماندن بری جزیره‌نك اوزرنده آسایش اصلا تقرر ایده‌مدکدن بشقه مسلمانلرك أمن وسلامتی ، حکومت طرفندن قطعیاً نظر اعتباره آلنمامشدر .

اسفا کیه سنجاغنك بعض ناحیه اموالنك مسئلهٔ اداره‌سی یوزندن مسلح بر اختلال ، قندیه مسلمانلری سلاح صاتین آلیور بهانه‌سیله مسلمانلر علیهنه مدهش بر هجوم ، رسموده آمنسا تو قربه‌سنده مسلمان مخدراتنه بیوك بر تجاوز ، میلیس افرادندن قالویه‌راکی نامنده برینك کندی کندینی یچاغیله جرح ایده‌رك بو مجروحیتی مسلمانلره اسنادی اوزرینه حانیه شهری ایچرسنده تحدث ایدن ومسلمانلری قتل عامه معروض بولندیران وقعهٔ مهمه ، رسموده جلوس پادشاهی مناسبتیله یاپیلان شنلکلرده مسلحاً مسلمانلره هجوم وعاقبت کریدك الحاقی فضولی اولهرق اعلان ایتمك اوزره یاپیلان نمایشارده مسلمانلره ومسلمان دینه قارشی ارتکاب اولنان وبرقاچ کوندن بری تحریر ایتمکده اولدیغمز فجیعه‌لر نشر ایدیلن مظالم و تجاوزات ظهوره کلدی . اوده

متعدد نفوس اسلامیه‌نك قانی هدر ایدلدی. تکمیل بو ایکی سنه ظرفنده وقوعه کلن بو قدر وقایع مؤسفه‌دن باشقه خرستیانلر آره‌سنده دخی أمن و آسایش قطعیاً مفقوددر. خلافکیران فرقه‌سی مروج افکاری اولان کیریقس غزته‌سیله سائر اوراق محلیه آسایش داخلینك واقتدار ونفوذ حکومتك مفقودیتنی واضحاً اثبات ایدر. تکمیل بو اختلالات، بو تجاوزات، بو اعتساقاتدن ناقابل تصویر بر آسایشسزلك و باخصوص مسلمانلر ایچون بر امنیتسزلك، بر تهلکه تحصل ایدیور. دول حامیه بو تهلکه‌یی، بو أمن و آسایشسزلکی دفعاتله کوردکلرندن کرید قوم وحکومتنی دائرهٔ عقل وعدله دعوت ایتمشلردر. ایشته شمدی دخی صوك نوطه‌لریله آسایشك تقرریني مسلمانلرك أمن وسلامتنی طلب ایدییورلر. فقط بز امینز که کرید حکومتی ایجاب ایدن فعالیتی ابراز ایده‌میه‌جك، کرید روملری‌ده وطنداشلغه لایق حسیات ایله مسلمانلره قارشی متحسس کورینه‌میه‌جك.

عدل وحقانیتی حمایه وصیانت ایتدکلرندن دولایی دول حامیه‌یه تشکر ایده‌رز؛ شوکاده قانع اولمق ایسته‌رزکه بوسفرکی نوطه دخی برفائده‌یی، برنتیجهٔ حقیقیه‌یی تولید ایده‌مزسه دول حامیه دها مؤثر، دها حقیقی برفعالیت ابرازندن ومغدوریتلری مقهوریتلری مسلم بولنان زواللی مسلمانلرك محافظهٔ عرض وجان ومالنی متکافل وسائطی استکمالدن کری قالمایه‌جق.

کریده اسلاملره ایدیلن تجاوزات

دون دخی حانیه‌دن آلدیغمز بر مکتوبده نمایشجیلر طرفندن حانیه شهرنده بیچاره اسلام اهالیسنه قارشی رواکورولن آتیده‌کی حقارت وتجاوزلر تعداد اولنیور:

هرطرفده شتوم غلیظه‌یه هدف اولیوردق. قورشون صدالرندن صیاحه‌قدر بویوك برخلجان ایچریسنده أولردن دیشاری چیقامغه مجبور ایدك. ایکی کون ظرفنده بوحال دهشت اشتمال ایچنده قالدق (سیقولیا) قریه‌سی جوارنده بر قاچ خاتون اوزرینه آتیلان قورشونلردن خاتونك بری مجروح اولمشدر. (یکی محله) ده اسلام خانه‌لری قپولری تکمه‌لر وطاشلرله تخریب ایدلمشدر. خنکار محله‌سنده جامع شریف مناره‌سی اوزرینه یایلم آتش ایدلمش قلعه قپو جامع شریفنك مناره‌سی‌ده هدف اتخاذ ایدیله‌رك ماهیه‌سیله بعض یرلری زده‌لندیرلمشدر.

قندیه مبعوثین اسلامیه‌سندن آلنان مکتوبلر اوراده‌کی حادثات الیمه‌یی بزمکندن دها مدهش، دها جانخراش تصویر ایدییور. وزیر جامع شریفنده تراویح نمازنی قیلمقده اولان جماعت مسلمه، قپو وپنجره‌لردن اوزرلرینه یاغدیریلان طاشلردن نمازی ترکه مجبور اولمشلردر. ضابطه‌یه مراجعت واقع اولمش ایسه‌ده ضابطه‌نك هیچ براجرا آتی کوروله‌مه‌مش، بناءً علیه نمازی ادا واکماله امکان قالمامشدر.

شهردن اون دقیقه‌لق بعد ومسافه‌ده یتمش سکسان یاشلرنده علی شریفاکی نامنده بر اختیار اسلام بیچاقله آلتی یرندن جرح وقتل ایدلمشدر.

کویلرینك بعدیتی ویوله کیرمکده‌کی خطر وتهلکه مانعه‌سی ملابسه‌سیله ایکی کون اولیسنه کلنجه‌یه قدر احوالندن اخذ معلومات ایدیله‌مامش اولان کویلو اسلاملرك عرض وجان ومالرینه ایدیلن تجاوزات وتسلطات وحشیانه‌نك براجمالی کوسترن مکتوبدن زیرده‌کی فقرات عیناً اقتباس ایله درج ایدییورز «قضالرده‌کی قرا اسلام اهالیسنه اوقدر تحقیرات اوقدر رذالتلر یاپمشلرکه شمدی‌یه قدر هیچ بر اختلال کونلرنده ییله اولمامشدر. جرح، ضرب، سرقت خانه‌لری یغما خانه قیرمق، قادینلری ضرب ایتمك، قادینلری جبر ایله خانه‌دن طیشاری چیقارمق، جبراً قیز قاچیرمق، ایچون سلاحلرله برقاچ ساعت محاربه ایتمك اسلام فامیلیالرینی محاصره ایله برقاچ ساعت سلاحلرله اخافه ایتمك بر ایکی کویده بعض اختیارلره بش آلتی ساعت قدر طیاق آته‌رق جبراً خوره تپدیرمك کبی جنایات ارتکاب اولنمشدر. (انبارو) قریه‌سنده برطول قارینك خانه‌سنی یاقمشلر. اجمالی بوندن عبارت اولان مصائب وشدائدك مفردات وتفصیلاتی نه‌کبی فاجعه‌لر تشکیل ایده‌جکلری قیاس بیورولسون عساکر اشغالیه هرج ومرجك بدایتندن نهایتنه قدر قیشه‌لری ایچنه قاپانمش، چکدکلرمزدن بیخبر قالمشدر. بزم بوکونکی حیاتمز شبهه‌سزدور جدید حریتمزك براحسانیدر؛ یوقسه بوحادثه ١٠ تموزدن اول وقوعه کلمش اولوبده یونانلیلرده فرجه‌یاب مداخله اولمش اولسیدیلر قتل عامه اوغرار کیدردك.

دسائس واکاذیبی بتون عالمده برضرب مثل حکمنی طوتمش اولان یونانلیلر کرید اسلاملرینك خرستیانلرله متفق اولوب کمال شوق وشادی ایله شهر آیینلره اشتراك ایتدکلرینی مأمورین اسلامیه‌نك مع الافتخار صداقت یمینی ویردکلرینی عالم مطبوعاته نشر واشاعه ایدییورلر. بو کلیاً بی‌اصل واساسدر. بو اسنادات ومفتریاتی کرید اسلاملرینی بیلمیانلره ایناندیره‌بیلمك فریاد تظلم واشتکامزی محکمهٔ وجدان مدنیته، آذان شفقت ملته ایشتدیره‌مامك ایچون تلغرافی سانسوره تابع طوتدیلر.

هیچ برمأمورمز ذل تحلیفی ارتکاب ایتمدی.

خرستیان وطنداشلرمزك بوکبی مغایر حقیقت نشریاتی بش ملیون روملری کمال امن و آسایشله هر بر راحت وحضورله جناح حمایتی آلتنده طوتان هیئت اجتماعیهٔ ملیه‌مزی تنویم ایتمك، بو حرکات جرأتکارانه وعهود شکنانه‌لرینی ترویج ایله امر واقع حکمنی ویردیرمك آنتریقه‌لرینه مستنددر.

هیچ براسلام اطرافنی بیکلرجه اهالیٔ باغیه ایله محاط وباشی اوزرنده بر اوقدر لوبوط بیچاق رهوولور تفنك کورمه‌دن، اجبار اولنمه‌دن رقص ایتمامش، تحلیفی قبول ایلمامشدر. قندیه مبعوثلرمزك مکتوبی بونی واضحاً مصرحاً کوستریر. و[illegible] مزك مغایر حقوق دول وملل اولان بوجرأتلری، [illegible] تجاوزات سباعانه‌لری مبعوثلرمز طرفندن دول حا[illegible] مقام عالیٔ صدارتله خارجیه‌یه پروتستو ایدلدی [illegible] اولندی. ناحیه اعضالرمزه تکلیف ایدیلن یمین [illegible] ایدلدی. مقام اقتدار [illegible] بولنمش اولان بر مستـ[illegible] مأموریتدن [illegible] شهریسی (٦٠٠) فرانق اولان مستشارلق وظیفه‌سی (٧٠) فرانقلق برمأمورمزه تکلیف اولندی. اوده کمال شدتله رد ایتدی. الك اوفق [illegible] یمین تکلیف اولنه‌جغی برله استعفایه مهیادرلر.

کرید اسلاملری برعصردن زیاده جزیره‌ده [illegible] اولان بونجه اختلالات ومحاربانده بیوك فدا کارلقلر [illegible] کوستره‌رك طاقتشکن تحملفرسا مصائب وشدائده کوکس [illegible] جان وماله باقمایه‌رق بتون ماملکلرینی، جانلرینی، اولاد وعیاللرینی غائب ایتدیلر، ایتدیلرده پای ثبات وصداقتلری لرزان ینه عثمانلیلق نام مقدس ملیلرینی حرزجان کبی محافظه ایتمکدن سرتاج افتخار ایلمکدن هراسان اولمدیلر؛ شمدیده صوك نفسه قدر اوله‌مازلر. کرید مسلمانلری اولور فقط ذل اهانت وارندایی ارتکاب ایتمز ملتمز مشروطیتمز وار اولسون.

(أتنوس) غزته‌سندن:

شورای امته

«بعده شورای امت غزته‌لری کویا کریددن مورود وکرید مسلمانلرینه اهالیٔ خرستیانیه طرفندن روا کورولن تجاوزاتی فاجعه حالنده تصویر ایدن بعض مکتوبلری نشره باشلایه‌لیدن بری بوکبی نشریاتی جاهل اسلام خلقی خرستیانلر علیهنه تهییج ایتمکه — ساعی کوردیکمز — ایچون اوچ درت دفعه أسفمزی بیان ایتمش ایدك.

بوحکممزده یاکلمادیغمزه تصادفاً (اتنوس) محررلرندن برینك مشاهده ایتدیکی آتیده‌کی صحنه شاهددر:

«متعصب صندالجی لازلرك وحمال کردلرك مرکزی اولان غلطه‌نك عباجیلر سوقاغندن کچرکن محررمز، همان سوقاق کوشه‌سنه چومله‌رك اوطورمش برصارقلی‌یی کوردی؛ یوصارقلی تعصبدن صاپ صاری کسیلمش اوله‌رق شورای امتده منتشر کویا کریددن مورود برمکتوبی اطرافنده طوپلانمش لاز وکردلره اوقویور، ایضاح ایلیوردی، بو وقعه‌نك تفسیر نتایجی نزومسزدر.

یالکز روم کور علیلری کشف ایدن رفیقمز جناب شهاب الدینه صورارز: بوکبی مهیج نشریات ایله خرستیانلری قتل عام ایتمك خصوصنده‌کی اعلانلر آراسنده نه فرق واردر؟ یوقسه، وقتیله نام مستعارله ترکجه تفسیر حقنده‌کی مقاله‌لری درج ایتدیکیچون نظیف سرورینك قربانی اولان اقدام کبی شمدی‌ده هرزمان برلسان معتدل قوللانمقده اولان قومیته‌نك ناشر افکاری شورای امت‌ده، کویا کریددن مکتوبلر کوندرن برطاقم یکی کور علیلرك ونظیف سروریلرك بیلمیه‌رك قربانی می اولمش؟»

خلقی تهییج ایتمه‌مك مطبوعاتك وظیفه‌سیدر. نشریاتمزده قطعیاً بویله برقصد ونیت یوقدر. کرید مکتوبلرینه کلنجه، مع التأسف بیان ایده‌رزکه، عین حقیقتدرلر. اومکتوبلرده تصریح ایدیلن تجاوزاتك صحتی جزیره‌ده‌کی دول معظمه جنرال قونسلوسلری معرفتیله‌ده تحقیق اولنه‌بیلیر کرك درج ایدیلن وکرك درج ایدلمه‌ین بومکتوبلر، قومیته‌نك حانیه شعبه‌سندن محررلرمزجه معلوم ذواتدن وارد اولمشلردر. رفیقمز (اتنوس) منفعت وحقانیت دائره‌سنده دوشونه‌جك اولور کرید مسلمانلری قارده‌شلرمزك عرض وجان ومالی بونلرك کافه‌سندن فوقنده ملیت ودیانتی تهلکه وتهدید آلتنده اولدیغنی موثوقاً خبر ویرن او مکتوبلری درج ایتمکده مضطر اوله‌جغمزی تصدیق ایدر. بزبوخصوصده روجه رفیقلرمزك دخی اشتراك حسیاتی بکلر ایدك، واوزمان حقیقةً روم وطنداشلرمزك کرید فجایعدن ممنون قالمادقلری تظاهر ایدردی.

بوکون نشر ایتدیکمز دول حامیه نوطه زیرنده‌کی ایضاحاتمز آپ آشکار کوستریرکه کرید مسلمانلرینك مغدوریت ومقهوریتی دول معظمه‌نك تحت تصدیقنده‌در. دول معظمه بوفجایعی، بومظالمی رأی العین کوررمك تصدیق ایتمه‌مش اولسه ١٠ تموز ١٩٠٩، ٢٨ نیسان ١٩٠٨ وعاقبت صوك نوطه‌لرنده مسلمانلرك امن وسلامتنی کرید مسئله‌سنك انتهای حل ومسویه‌سنه شرط قوشمازلردی.

حاصلی امید ایدرزکه کرك أتنوس وکرك [illegible] روجه رفیقلرمز بیوك برتأسف وتلهفله ستویلرمزه درج ایتمکده مضطر اولدیغمز صوك کرید حادثات مؤسفه‌سی وسیله‌سیله کرید روملرینه قارشی ایجاب ایدن نصایح ووصایانك اعطاسندن امتناع ایتمزلر. کرید اجزای وطندن اولدیغی ایچون اوزرنده یشایان هرایکی عنصر وطنداشمزدر؛ بوعنصرلردن اکثریتده بولنان خرستیانلرك مسلمانلره ظلم وتجاوز ایتملرینی طبیعی کیمسه تصویب ایده‌میه‌جکی ایچون وطنداشلق احتساساتنی اظهارده روجه رفیقلرمزك تأخر ایتمه‌سنی تمنی ایلرز.

محررمز جناب شهاب الدین بکی طانیمادیغکز آکلاشیلیور؛ پك یازیق، چونکه پایتختمزك اك معروف واك حساس ادبا وشعراسندندر. اعلانلرك روملره اسنادی، کوزجی شایقه‌لینك رفیقنه (ارکته) کلمهٔ رومیه‌سنی صرف ایتدیکندن ناشیدر.

بتون

نویه فرایه پره‌سه‌دن:

برلین ٢٧ تشرین اول — آلمانیا حکومتیله روسیه خارجیه ناظری موسیو ایزوولسکی آره‌سنده برلینده جریان ایدن قونفرانسك نتایجی حقنده مخابرکزك ایکی منبع موثوقدن استحصال ایلمش اولدیغی مطالعات بروجه آتی‌در.

برلین قونفرانسی نتیجهٔ مقرراتی ارائه ایدن مطالعات مذکوره‌دن بری روسیه مطالبنك کری قالدیغنی، دیکری ایسه آلمانیا حکومتنك بوبابده‌کی نقطهٔ نظرینی تبیینه مدار بولنمغله شایان اهمیتدر.

روسیه واوستریا مجارستان

(آلمانلرك وجه تلقیسی)

آلمان محافل سیاسیه‌سندن مخابرکزه ویریلن معلومات بروجه زیردر:

موسیو ایزوولسکی ایله جریان ایدن مذاکراتده آلمانیا

قاینه‌سی ، اوسترپا ومجارستان حکومتنه ناخوش کورینن بالجمله مواداك آلمانلر ایچون‌ده عین صورت تلقی ایله مقارن بولندیغی مطالعه‌سنده غیرمتزلزل برصورتده ثبات کوسترمشدر .

کذا آلمانیا حکومتی ، کندیسنك اوسترپا – مجارستان اوزرینه برتأثیر خصوص اجرا ایدرك حکومت مذکوره‌نك فکر ائتلافه تمایلی تأمین خصوصنده‌کی طلبه رد ایله جواب ویرمشدر.

روسیه خارجیه ناظرینك برلینه کتیرمش اولدیغی قونفرانس پروغرامی پروژه‌سنك یاشلیجه ۲ و۷ نومرولی ماده‌لری، روسیه ایله اوسترپا – مجارستان آره‌سنده مبادیات افکار احداثنه وتألیف بین خصوصنده مشکلات ایرائنه بادی اولیور .

ایکی نومرولی – ماده بوسنه و هرسك الحاقنه متعلقدر .

روسیه ، الحاقك قونفرانسده موقع مذاکره‌یه وضعی طلب ایدییور .

طالبوکه اوسترپا – مجارستان ، بوسنه – هرسك الحاقنك بر امر واقع کبی تلقیسنی ادعا ایدییور . انکلتره‌نك بوسنه‌هرسك الحاقنك قونفرانسده تنقید ومذاکره‌سی یرینه یالکز الحاق واقعه‌سك تصدیقیله اکتفا اولنماسی بولندیغی مطالعه‌سی اعتباریله شو مادهٔ مقالقه‌نك غیر قابل حل کبی تلقی اولنمامه‌سی لازمکلیر . الك مهم مشکلات نقاط منازع فیهانك ایکنجیسنده یعنی صربستان وقره طاغه تعویضات ملکیه‌ده بولنمق فقطه‌سنده روسیون اولیور .

اوسترپا ومجارستان حکومتی بو طلبی قطعیاً رد ایدییور . آلمانیا حکومتی‌ده اوسترپا ومجارستاندن طلب اولنان بو تعویضاته متعلق عواید حکومت مذکوره لهنده بیان فکر ورأی ایلمکده وبوبابده اوسترپا نزدنده ائتلافی تأمینه خادم بر تشبثده بولنمق رد ایلمکده‌در . قونفرانسك عقدندن اول شوایکی نقطهٔ فیهانك ویانه‌وپترسبورغ فابینه‌لری آره‌سنده حل اقدم وطا آلمانیا بوبولده‌کی مذاکراته اشتراك آرزوسنده دکلدر .

درسیه وآوسترپا – مجارستان

(روسلرك وجه تلقیسی)

روس مخابل معتمدسندن ازوولسکینك براین مذاکراتی حقنده مخابر کزه اعطا اولنان معلومات بروجه زیردر :

موسیو ایزوولسکی ایله آلمانیا باش وکیلی و خارجیه نا آره‌سنده جریان ایدن مذاکرات، جداً محبانه برماهیتی آلمانیا محافل رسمیهٔ سیاسیه‌سی، کافهٔ موادی اوجله تذ موجب اختلاف برجهتی قالمامش معین بر پروغرام او حکومتلرینك قونفرانسه اشتراك ایتمه‌جکنی و بو میانده آو ومجارستانه تعریضی متضمن بر ماده‌نك پروغرامه ادخالی قطع تصویب ایله‌یه‌میه‌جکنی علناً بیان ایلیورلر .

شمدیه قدر جریان ایدن مذاکرات وجوه کثیره اوزرینه جریان ایتمش، ونهایت قونفرانسك یالکز ایکی ماده‌سی حقنده اتحاد حاصل اولهبیلمشدر .

روسلر ، هنوز مطالب مدعا بهلرینك قبولندن قطع امید ایلمه‌مشلردر . آلمانیانك آوسترپایی تقریب و روسلرك آمانه موافقتی تأمین خصوصنده حصر ماحصل ایلیه‌جکنی و آوسترپانك ده بین‌الملل اسباب مهمه‌دنطولایی بویله بر قونفرانسك عقدینه موافقت کوسترمه‌جکنی امید ایلیورلر.»

اوسترپا ده‌له‌غاسیونده

(سیاسیات خارجیه اوزرینه ایضاحات)

توبه فرایه پرسه‌دن :

بودا پشته ۲۷ تشرین اول – بوکون اوسترپاده له‌غاسیونده خارجیه بودجه‌سنك تصدیقی ایله باشلایان مذاکرات ، شرق قونفرانسك پروغرامنه انتقال ایتمش وبو بابده بوسنه – هرسك الحاقنك موضوع اولماسی وقره‌طاغ ایله صربستانه تعویضاته بولنماسی حقنده اوسترپانك نقطهٔ نظری خارجه ناظری طرفندن تشریح اولندیغندن سکره نوبت کلام دولت عثمانیه ایله طرغریدن طوغریه مذاکراته کلمش وبو خصوصده ناظر مومی‌الیه شو صورتده ادارهٔ مقال ایلمشدر : « اوسترپا – مجارستان ایله دولت عثمانیه آره‌سنده‌کی بلا واسطه مذاکراتك انقطاعی حقنده کی روایات طوغری دکلدر . یالکز بردنبره مذاکراته برسکوت حکمفرما حاصل اولمش ،باب عالینك افکاریده بومرکزده اولدیغی درسعادت سفیرندن آلدیغی تلغرافله تأید ایتمشدر.وبرده بومذاکرات قونفرانس ایچون برزمین اتحاد وائتلاف حاضرلامقدن غیری بر ماهیتی حائز دکلدر . »

مومی‌الیه بوبیانات حقنده تأمیناتکارانه بسط مقال ایلمش وبعده قره‌طاغ ایله صربستان حقنده شدتلی برلسان ایله‌دیمشدرکه « صربستان قره‌طاغ برخیال خام پیشنده قوشاجقلرینه ، عملی مقاصد اوغورنده صرف غیرت وترقیات داخلیه‌لرینه حصر دقت ایلمش اولسه‌لر مملکتلرینك منافع وسعادتنه دهازیاده چالشمش اولورلر » . مومی الیه خارجیه ناظری دولتلرله اولان مناسبت خارجیه‌لرینه نقل کلام ایدرك ، سیاستلرینك اس الاساسی اتفاق مثلث اولدیغنی، مع هذا روسیه‌وفرانسه‌ایله مخادنتده بولندقلرینی وحتی تعینده انکلتره ایله برصلاح مناسبت بیله مأمول بولندیغنی اتیان ایلمشدر . مذاکرات دیکر وادیلرده‌ده جریان ایدرك اخشامك ساعت سکزنی یکری چکرك ختام بولمش وایرته‌سی کونی دوامی قرارکیر اولمشدر .

(برلینر تاغبلات) دن :

صربستان ایله قره طاغ آره‌سنده عسکری برمقاوله

بلغراد ۲۶ تشرین اول – قره طاغ حکومتی طرفندن مأمو- ریت مخصوصه ایله صربستانه اعزام اولنان جنرال فوقوتیچ کی پازار سنجاغی طریقیله چتینیه‌یه عودت ایتدی . بلغرادن رکت ایتمزدن اول ، قطعیاً اوسترپا طوپراغنه آیاق باصمیاجغنی کی پازار طریقیله عودت ایده‌جکنی بالبیان آنجق حرباً ارسترپا آراضیسنه قدم نهاده اولهبیله‌جکنی علاوه ایلدی . مومی الیه صربیا قرالی‌ضمنی وقره طاغ ایله صربستان آره‌سنده منعقد برمقاوله‌نامه عسکری‌نی حامل بولنیور . جنرال فوقوتیچ چتینیه‌یه مواصلت ایدر ایدر مذکور مقاوله‌نامه‌نك بر صورتی چیقاریله‌رق وآلتی پرنس نیقولا طرفندن امضا اولنه‌رق رال پیره ارسال اولنه‌جقدر . متن مقاوله‌نامه‌ده حرب حالنده ایکی حکومتك حرکات مشترکه‌ده بولنه‌جقلری مسطور بولنیور .

بلغراد ملی تیاتروسنده شمدی (پهرازغه دینلج) نامیله تألیف اولنوب اوسترپا – مجارستان حکومتی علیهنه مرتب بولنان تراژه‌دی اوبیناتمقده وبونکله افکار اهالی علی التمادی طونه حکومتی وآنك مسن حکمداری علیهنه غلیان ایتدیرلمکده ونمایشلر یاپدیرلمقده‌در .

سامعین آره‌صره « اوسترپا باتسون ! اوسترپایه قارشو حرب ایسترز ! » محو اولسون امپراطور » دیه باغیریورلر اثنای لعبایتده وفرت غلیاندن خلق اویونجیلرله قونوشمغه باشلایور . حتی دون یینه عین اویون اوینانیرکن آقتورلردن بری پیه‌سك مقتضاسندن اولان شو سوزلری سویلیوردی : « کیم بنم ایله برابر (ویانه) یه قرالك سرایینه کیتمك اوخونخواری تختندن اینديرمك وتاجی فیرلاتوب پارچه‌لامق ایسته‌ر ؟ » درحال موجود سامعین یك آوازاوله‌رق (یزیز) دیه باغیرپشمغه باشلادیلر . یارین تکرار اوینانه‌جق اولان اویون (قرال دردنجی شارلك) در . صرب ملی تیاتروسی حکومتدن معاشلی‌در . ومعارف ناظرینك نظارتی آلتنده‌در . ولی عهد پرنس ژورژك روسیه‌یه سیاحتنه دائر تقدیرکارانه یورودیان مطالعات میانتنه بعض مخالف افکاره‌ده تصادف اولنیور . مومیه‌ده (جزیره) غزته‌سی یوسیاحتك معاصر اولدیغی رصربیانك ضرریفی موجب اولهبیله‌جکنی ادعا ایدییور ودییورکه هیچ برزمانده‌ولی عهدك مأموریت مخصوصه‌سندن برثمرهٔ مفیده بکله‌نه‌ملیدر . چونکه روسیه قطعیاً صربیه منافعنه طرفدار بولنماز .

مرتبلره دائر

مرتبلرك عیدسعید فطر اثناسنده ایکی کون غزته چیقارمامق خصوصنده اتفاق ایتمه‌لری اوزرینه بوکونلر ظرفنده غزته‌مزی سکز صحیفه‌دن درت صحیفه‌یه تنزیله مجبور اولمش و بودرت صحیفه‌یی‌ده بیك مشکلاتله چیقاره‌بیلمش ایدك .مقصد اصلیمزده بویله نازك وطوغری، یاکلش شئونی کثیر برصره‌ده خلقمزی غزته‌سز براقمقدن وبوصورتله هردرلو تأثیرات مفسده‌نك رواج بوله‌بیلمسنه میدان ویرمکدن اجتناب ایدی . بونك ایچوندرکه اولکی کونکی نسخه‌مزده نشر ایتدیکمز بر فقره‌ده مرتبلرك حرکات واقعه‌لرینی تقبیح ایله‌مشدك. ایشته بوفقره مرتبین عثمانیه جمعیتجه ومرتبلرجه سوءتأویل وتفسیر ایدلمش، بایرام اثناسنده غزته چیقارمقلغمزدن طولایی حاصل اولان انفعالاتی اظهاره بر وسیله کبی طوتیله‌رق دونکی ترجمه رفقامزك بعضیسنده « مدافعهٔ حق » سرلوحه‌سیله هر غزته هیئت ترتیبیه‌سی نامنه برر فقره یازلمشدر .

متحدالعباره‌اولان بوفقره‌لرده، بزم یازدیغمزه جواب اولهرق مرتبین عثمانیه جمعیتی هنوز حکومتجه مصدق دکلسه‌ده معاملهٔ تصدیقیه‌نك دردست اجرا اولدیغی سویله‌نیور . شوحاله‌ده دیدیکمز، یعنی جمعیت مذکوره‌نك غیر مصدق بولندیغی ثابت اولیور . ارباب صنایع آره‌سنده متشکل برجمعیت حکومتجه تصدیق ایدیله‌بیلیر. فقط غزته‌لر کبی لسان مملکت ، ناشر معارف ، رهبر افکار عمومیه اولان اوراق مهمه‌یی چیقارمایه‌رق مملکتی دیلسز براقمق بولنده قوت ونفوذنی سوء استعمال ایدن برجمعیتك نظامنامه‌سنده بوکی مناسبتسز مواد موجود ایکن حکومتك بونی تصدیق ایده‌جکنی امید ایتمیز .

جمعیت مرتبین طرفندن متخذ قراری حاوی یازامدن اول غزته ادارهٔ خانه‌لرینه توزیع ایدیلن بیاننامه‌نك عموم غزته‌لره برلکده شورای امت طرفندن درج ایدلدیکده براعتراض طرزنده سرد اولنیور . کرك غزته‌مزك ، کرك سائر ترکیه غزته‌لرك مذکور بیاننامه‌یی درج ایتمه‌لری مؤدا سنی قبول وتصدیق ایلدکلرینه دلالت ایتمز . غزته‌مزه بوبیاننامه‌یی قوتمقدن مقصد قارئلریمزی اویله برتشبثك وجودندن خبردار ایتمك ایدی . اوندن باشقه بتون غزته‌لر کبی غزته‌مز دخی بوبیاننامه‌یی – مألنی قبول ایتمه‌یرك – درج ایتمکده برمجبوریت مادیه‌سی واردی. چونکه عدم درجی تقدیرنده مرتبلر چالیشمقدن امتناع ایده‌جکلردی . بز اوبیاننامه‌یی قبول ایله‌مدیکمز ایچوندرکه تبلیغی متعاقب یارامده غزته‌مزی چیقارمق اوزره وسائط ، مرتب تدارکنه چالیشمش ایدك . وحمداولسون موفق اولدق .

ایکی کون غزته‌لرك تعطیل ایدلمه‌سی هیچ برمملکتده کورلمه‌دیکی حقنده یازدیغمز فقره‌یی رد ایچوندە پازار کونلری چالیشلمادیغی جهتله پازارایرتسی کونلری آوسترپاده غزته‌لرك چیقارلمادیغی درمیان اولونیور . بوکذب محضدر . آوسترپاده غزته‌لر صباح ، اقشام اولمق اوزره کونده ایکی دفعه چیقار . پازارکونلری ایسه غزته‌لر یالکز صباحلین چیقوب اقشام چیقمازلر . پازار ایرتسی کونلری‌ده یالکز اقشاملری انتشار ایدرلر . دیمك اولیورکه مملکت اصلا غزته‌سز قالماز . بزم مرتبلریمزك کیجه کوندوز چالیشمه‌لرینه نظراً اکراستراحته احتیاجلری وار ایدیسه بایرامده ایکی کون طرفنده تونله چالیشه‌رق مملکتی غزته‌سز براقمقدن احتراز ایتمکلری لازمدی . حالبوکه بزم بعض مرتبلرمز هیچ بریرده کورلمه‌دکلری‌صورتده حرکتله بروك برجرات خودبینانه کوسترمشلردر .

مرتبلر بیاننامه‌لرینك صوکنده خرستیان صنعتداشلرینی اجرای صنعتدن منعه قالقیشمه‌لرینی حقنده یازدیغمزی رد ایدییورلر . حالبوکه غزته‌مز جهان اداره خانه‌سنده دیزیلیر ایکن ایچلرندن ایکیسی، حال سکرده‌ویرطور وزیلانه ایله کاوب بعض تفوهاتده بولنمق ایسته‌دیلرکه‌لدی الحاجه بونلری

TEKFOSAYKI

ارائه ایده بیلیرز . حتی مرتبلر جمعیتك رئیسی طاهر افندیده اورایه کله‌رك بوحالی کورمشدر . مرتبلر « بز بویله برکستا - خلقده بولنمادق » جمله‌سیله بونك برکستاخلق اولدیغنی بیاندن صوکره « بزده بالکز آره‌مزده حاصل اولان اتفاقك مبدل نفاق اولمسنه چالیشانلرك غیرت مردود،لرینی منعه چالشمق ایسته‌رز » دییورلرکه بوافاده ، بعض مسلکداشلرینی اجرای صنعتدن منع ایتدکلرینی ضمناً اعتراف دکلمیدر ؟ مرتبین جمعیتی بایرام اثناسنده چالیشانلری « نفاق حصولنه چالشدیلر » یولنده اتهامه جرأت ایده‌رك تقدیر حمیتده نه قدر جاهل اولدقلرینی اثبات ایدییورلر .

مرتبلردن بعضیلری بوبیاننامه‌لرینه « مدافعهٔ حق » دی‌یه برده سرلوحه وضع ایتمشلر . شمدی مطبوعات لسان امتدر . شو صره‌ده امت عثمانیه‌یه لسانی اك زیاده لازمدرکه حقوقنی ، حقوق حریتنی محافظه ایده بیلسون . مرتبلرك بایرامده غزته چیقارمامق قراری طوغریدن طوغری‌یه امتی دیلسز براقمق نقطه‌سنه معطوف اولدیغی ایچون هروجهله شایان رد وتقبیح وبناءً علیه او بیاننامه حقی دکل ، باطلی مدافعه‌یه بیهوده غیرت صددنده یازلمش بر مغالطه‌نامه‌در .

هرمملکتده ارباب صنایع ومسالك آره‌سنده جمعیتلر تشکل ایدر . بونلرك مقصدلری صنعتلرینك ، مسلکلرینك ترقیسنه چالیشمق ، قانون ومشروعیت دائره‌سنده منفعتلرینی مدافعه ایتمکدر . یوقسه او صنعت ، او مسلك حقنده بر انحصار وضعنه قالقیشمق دکلدر . بزم مرتبلرمز ایسه چراقلغه کیرمك ، مرتبلك اوکرنمك ایسته‌ینلری قبول ایتمه‌یور ، صنعتی اوکرتمه‌یورلر . یعنی ایشی صرف کندیلرینه منحصر براقمق ، بر انحصار وضع ایتمك ایسته‌یورلر . بویله سوء مقصدله ، خوداندیشلکله تشکل ایدن بر جمعیت نه حکومتجه ، نه غزته‌لرجه ، نه‌ده اهالیجه ممدوح اوله‌ماز .

* * *

بو خصوصده آلدیغمز بر ورقه‌یی زیرده درج ایله‌یورز .

« اقدام » ك بوکونکی نسخه‌سنده‌کی « اقدام هیأت ترتیبیه‌سی » و « مرتبین عثمانیه جمعیتی رئیسی » امضالریله برستون قدر درج ایدیلان ملاحظه‌نك مطالعهٔ محقه ومقنعه‌یه عدم اقترانیله برابر صوك جمله‌سنده‌کی پروتستوکلمه‌سی هیچ موقعنده استعمال ایدلمامشدر . زیرا مقدمجه بایرامده غزته چیقمیه‌جق صورتنده‌کی غزته‌لرك اعلاننه رغماً بتون استانبول اهالیسی بایرامك ایلك کونی غزته صاتیلان محللره دفعات ایله صوردیلر . بلکه احتیاج حس ایدیله‌رك چیقارلمشدر ، دیه اقشام کچ وقت عودتده بیله غزته آراشدیردیلر . نهایت « شورای امت » « حقوق عمومیه » غزته‌لرینه وحتی سعادت غزته‌سنك علاوه نداسیله توزیع ایتدیردیکی تلغرافلرینه برحس عظیم منت وتشکرله صارلدیلر . جرائد منتشره‌نك بایرامده مناوبه ایله انتشاری ممکن وهنوز حکومت معاملهٔ تصدیقیه‌یی تبلیغ ایتمامش ایکن ، « شورای امت » ك یکتای حمیت اولان غزته‌لر میاننده بولنمسی‌ده سنه‌لردنبری معلوم ایکن صرف مرتبین عثمانیه جمعیتنك موجودیتنی حکومت واهالی‌یه احساس ایتدیرمك اوزره اجرا ایلدیکی پروتستو موقعنده استعمال ایدلمامش دیمکدر . هرکون مطبوعاتمزك ویردیکی خبرلرله کاه مسرور کاه متأثر اوله‌رق کمال تأمل وتوکل ایله انتیزه نکران اولدیغمز بویله برزمانده جرائد معتبرهٔ عثمانیه‌نك هیچ برزمان بوصورتله عدم انتشاری ارزو ایدلمیه‌جکنی عصبیت ملیه وحمیت عثمانیه نامنه بیان ایلرو بوفکر عاجزانه‌مه عموم ملت عثمانیه طرفندن کمال صمیمیتله اشتراك ایدیله‌جکنی قویاً امید ایدرم .

منتسبین طبدن
علی مخلص

علم حال سیاسی

ترجمان حقیقت رفیقمزدن

انسان دیناً علم حالنی بیلدیکی قدر سیاسةً دخی بیلمك لزومنی اثباته حاجت وارمیدر ؟ « برقانون اساسی‌یه وانك بحث تأمیننده مشروطیت ومشورته بویله برادارهٔ مشروطه التنده حریته نائل اولدق » دییورز اما عثمانلیلردن عجبا یوزده قاچمز بوسوزی ییله‌رك ، اکلایه‌رق سویله‌یورز ؟

بکقوزده بر « اتحاد وتعاون » جمعیتی یاپلدی . بتون رمضان شریفده درلو قونفرانسلر ویریله‌رك اوچ یوز قدر آدملرك تربیهٔ مدنیه ومعلومات سیاسیه‌لری حقنده یقیندن اجرای تدقیقاته امکان حاصل اولدی . کندیمزی آلداته‌جق دکلزیا ؟ انظار تدقیق وتتبعدن کچن آدملردن انجق یوزده یکرمی بش قدری احوال حاضره‌یی کرکی کبی تقدیر ایتمش کورلدی . یوزده یتمش بش قدری ایسه اوزون اوزادی‌یه تعلیم وارشاده محتاج بولندی .

بوجمعیت استانبولجه دخی برکوچك شهرت قازاندی .

« بکقوزلیلر شویله چالیشیورلر ، بویله غیرت ایدییورلر » دینلدی . واقعا چالیشیلیور ، غیرت ایدیلیور اما چالیشانلر کندیلرینك نه قدر اکسیك ، نه‌قدر محتاج اولدقلرینی بیلیورلر . حال بوکه بو تقدیراتدن دها بشقه برشی اکلاشیلیور . شوکه استانبولده بکقوز قدر برغیرت‌ده یوق دیمك اولیور .

دیکرطرفدن شو انقلابه دلالت ایدنلر « اویانه‌لم ! برله‌شه‌لم ! بومشروطیتی حقك عنایتی ایله اله‌الدق اما خلافنده بولنانلر چوق قوتلیدرلر . یورك وال برلکی ایله چالشمز ایسه‌ك تکرارالمزدن آلیرلر » دیه‌بزه سوزك اك طوغریسنی سویله‌یورلر . فقط بزه بو سوزلرك تأثیری پك‌از اولیور .

نیچون ؟

بونك برچوق اسبابی واردر . ازجمله مطبوعات صحیفه‌لری اوزرنده اوقودقلرینی اکلایانلرك مقداری اینانلمیه‌جق قدر آزدر ، تکرار ایدرز . خیاله قاپلمیه‌لم . اوقودقلرینی آکلایه‌بیلنلرك مقداری حقیقةً اینانلمیه‌جق قدر آزدر . بزیازدقلرمزی بحق آکلاته‌بیله‌جك قدر آچیق یازدیغمز جهتله آنلری اوقویانلر آکلایه‌میورلر . ای بزشهرلیلر بویله اولدیغمز حالده شهرلر اوزاق اولانلر نه‌حالده بولنیورلر ؟

.... بوملتی جداً حربرملت یاپمق ایسته‌یور ایسه‌ك محررلرمزك کندی یازی‌خانه‌لری باشنده اوکوزل . او پارلاق او عین حقیقت اولان فکرلرینی کاغد اوزرینه ، غزته‌لر صحیفه‌لرینه دوکمه‌لری کافی اولمدیغنه قناعت کامله حاصل ایتملیدر . بر اوجدن دیکر اوجه آتلامق دخی شانمزدن اولدیغی جهتله « یازمقده فائده یوقدر دیدیکمزه ذاهب اولنمسون . « کافی دکلدر » دییورز . بو ع کفایته شبهه ایتماملیدر . بعض هیجانلی کونلرده بعض غزته‌لرمز یکرمی بش‌واتوز بیکه قدر باصلمش اولمسندن قطع نظر اولنور ایسه برحال طبیعی اولمق اوزره ایی برغزته‌دن اون بیك قدر طبع اولنور سکز اون غزته موجود اولدیغنی کوروبده بوحالده سکسان یوز بیك غزته باصیلیور . بناءً علیه اومقدار نفوس غزته اوقویور » دیه برخطایه دها دوچار اولماملیدر . بزده پارتیلر تشکل ایتمامش اولدیغندن هرکس کندی پارتیسنك غزته‌سنی اوقور دیه اینانیله‌مز . پاره‌سی اولانلر هر غزته‌یی ده آلیر . اکر اوقودقلرینی آکلاسه‌لر یالکز بربند مخصوص وبر قاچر فقره وحوادث خصوصیه‌دن ماعدا بربرندن فرقلری اولمیوب آرشون بویی ستون طولولری متخالف ، ومتناقض ، متضاد تلغرافلری آرتق بربرینك عینی حکمنده قالمش دیمك اولان درت بش غزته‌دن دردر بشر دفعه اوقورلرمی ایدی ؟

ولوکه بش یوز بیك کشی غزته اوقیور فرض ایده‌لم ، بونلرك اونده بری اوقودقلرینی اکلار دیه نصل اینانه‌بیله‌لم ؟ بوحسابجه اللی بیك کشی اکلایوب ده انلرك ده خاطری صاییله‌جق برمقداری اصول مشروطیته مخالفتده منافع خصوصیه‌لرینی آرار ایسه ؟

استانبول ایچنده برکورعلی باشنه یوزلرجه ادم طوپلایه‌بیلیر ایسه ولایتلرده کوزلی برعلی بیکلرجه آدم طوپلایه بیله‌جکنه شبهه‌می ایدیلور ؟

.... بو ملتی جداً حربرملت یاپمق ایسته‌یور ایسه‌ك اصول مشورت و مشروطیتی ، مقاصد حریه‌یی بتون افراده ، حتی قادینلره ، جوجقلره قدر بتون افراده تعلیم وتعمیم ایتملی . بونك یولی ایسه « علم حال سیاسی » تعبیر ایتدیکمز برعنوان عمومی آلتنده کتابلر وجوده کتیروب بعده اوکتابلر موجبنجه خلقه سیاسی وعظلر ویرمکدر . بو رمضان شو یولده ویریلن بعض وعظلردن ایچه فائدلر کورلدی . نه‌دن اکلاشیلیور بیلیرمیسکز ؟ قانون اساسی دشمنلری او وعظلری منع ایتمکه قالقشدیلرده اندن اکلاشیلیور غزته‌لرك مندرجاتنه اهمیت ویردکلری یوق . اومندرجاتی کتلهٔ عوام اکلایه‌میورلر که قورقسونلر .

بو مواعظ سیاسیه اصل قشلالرده افراد عسکره ویرلملی . فائده‌نك اك بیوکی بو صورتده حاصل اولور .

احمد مدحت

پوسته مدیر عمومیلکندن :

کچن کونکی بر نسخه‌کزك « شئون » قسمنده فرانسه‌یه کوندرلمك ایستنیلان بر حواله‌نامه‌نك پوسته‌خانه‌لرمزجه قبول اولنه‌مدیغی بیان ومؤسفات محقه‌لری درمیان اولنه‌رق « مدت قلیله ظرفنده پوسته‌خانه‌لرمزك بوکبی نواقصی اکمال ایدیله‌رك عثمانلیلر وحتی بوراده ساکن اجنبیلر غیره احتیاجدن قورتاریلیر » بیوریلیور . اخطارات خیرخواهانه‌لرینه تشکرلر اولنور . آنجق مساعده بیوریلور ایسه پوسته‌لریمزده کوردیکمز وکورمك ایسته‌دیکمز نواقصك جهت تعلقیله . برابر تفرعاتی دوشنور ایسه‌ك بونك پوسته نظارتنك سعی متمادیسنه رغماً برچوق نقاط اعتباریله وسائط سریعه‌مزك فقداننده اولدیغی تظاهر ایدر .

مراجعت اولنان پوسته‌خانه‌نك طبیعی اساسه عدم وقوفی حسبیله « یالکز فرانسه‌یه حواله نامه قبول ایتمیورز » جوابی ادارهٔ علیه‌لرینی بویولده اظهار آرزویه سوق ایتمش اوله‌جغنده [illegible]ه یوقدر . حالبوکه بو معامله‌نك فرانسه ایله دخی احداثی [illegible]ه پوسته وتلغراف نظارتنجه فرانسه نزدنده تواریخ مختلفه‌ده [illegible]ح دفعه تشبثانده بولنلمش وقونغره مناسبتیله خصوصی [illegible]رتده دخی بیان حال ایدلمش ایکن فرانسه پوسته اداره‌سی هر نصلسه حواله نامه معامله‌سی اجراسنه یناشمق استمامشدر .

بوعدم اسعافك نقدر منطقسز اولدیغنی اثباته مدار اولمق اوزره برشی عرض ایتمکلکمه مساعده بیورلسون :

معلومدرکه قولی پوستال معامله‌سنك برده « بشرط التأدیه » [illegible]اردر . یعنی کوندریلان برپاکتك بدل ویاتقدیر اولنان مقابلنده مرسل الیهنه تسلیمیله آلنه‌جق پاره‌نك — بین الملل [illegible]ر اولدیغی وجهله — حواله‌نامه اوله‌رق مرسله اعاده اولنمسیدر . معامله‌یه فرانسه‌جه رسماً اشتراك اولنمدیغی حالده مأمورلری واهالینك بومعامله مقتضیاتنه اولان اعتیادلری حسبیله فرانسه‌دن ممالك محروسه پوسته‌خانه‌لرینك برچوغنه متعدد بشرط التأدیه قولیلر کوندرلمش وطرفمزدن متغافلانه حواله‌نامه‌لرله اقچه اعاده ایدیله‌رك بعده طرفین خلقنك شواحتیاج مبرمیده زمین مقال ایدیله‌رك واقع اولان تکلیفمزه دخی حتی برقلم مدیری امضاسی ایله عدم موافقت جوابی آلنمشدر .

شو یولده‌کی معروضات کمترانه‌مك پوسته‌لریمزك منتظم ونواقصدن ازاده دیمك ایستدیکم یولنده تلقی بیورلمیه‌جغنه امینم . نقصانمز پك چوقدر . فقط بو نقصان دها زیاده اجرا قسمنده اولوب معاملات نقطه‌سندن اوروپالیلرك اکثر ممالکنده بوندن دها متنوع معامله‌لر اجرا ایدن پوسته اداره‌لری پك چوق دکلدر . برده شو صوك کونلرده پوسته‌لریمز وبالخاصه اجنبی پوسته‌لری حقنده مطبوعاتمزده بر ایکی مقاله منظور عاجزی اولدی . بونلر میاننده واقفانه اولنلری یوق دکلدر . فقط جمله‌یه معلوم اولدیغی اوزره بر مبحثده اجالهٔ قلم ایتمك اوزره الده ایدیلان بعض وثائق کفایت ایده‌مز . بو وثائقك مستند الیهی‌ده معلوم اولمق ایجاب ایدر . بر مسئله‌نك بدایتندن نهایتنه قدر کیردیکی صفحه‌لر معلوم اولمدقجه درمیان اولنان مطالعات عندی دکلسه‌ده حقیقته چوقده یاقلاشه‌مز .

باخصوص شواجنبی پوسته‌لری مسئله‌سی بو کونلرده سیاسی مذاکراته بیله داخل اوله‌بیلمك استعدادی کوستریور . بونك

ایچون هرالی قلم طوتانك بوندن بحث ایتمه‌سی موافق حال اوله‌مز فکرنده‌یم . شوراسنی‌ده عرض ایده‌یمکه اجنبی پوسته‌لرینك الغاسی کیفیتی بویله تکرار سیاسی برزمینده حل وفصل اولنمغه شایان بر شی دکلدر . بو مسئله هر نوقت سیاسی بر صورتده مذاکره ایدلمش ایسه شمدی‌یه قدر بزم ضررمزه اوله‌رق نتیجه‌لنمشدر. شورای امتك کچنلرده‌کی بر نسخه‌سنده بیان اولندیغی اوزره بزم پوسته خانه‌لریمزك اك ببوك اعتراضه معروض قالمش اولان حرکتی سانسور معاملهٔ منحوسه‌سی ایدی « شمدی بونلردن مبرا ، خلقك اعتمادینه بحق لایق اولدیغمز کبی اجرا آتمزیده تسهیل ایده‌جك وسائطك تهیه‌سیله برابر خلقك ترجیحاً کوستره‌جکلری رغبت اوزرینه اجنبی پوسته‌لرینك کندیلکلرندن سدباب ایلملری پك ملحوظ وحتی بعض اجنبی رفقامز جانبندن — قونفرانس پروغرامنك نشرندن اقدم — مجلس مبعوثانمزك اجتماعیله برابر تقرر ایده‌جك حاله کوره ارتق ممالك عثمانیه‌دن فك رابطه ایده‌جکلری درمیان اولنمقده ایدوکنك دخی بیانیله شمدیلك ختم مقال ایلرم افندم . امضا محفوظدر

داخلیه

سلاملق

دونکی سلاملق رسمی برمعتاد حمیدیه جامع شریفنده اجرا بیورلمشدر.

سلاملق رسمنی متعاقب فرانسه سفیری اصالتلو موسیو قونستانس جنابلری ، فرانسه دیوان محاسبات رئیسی ایله امور مالیه‌مزك اصلاحی ایچون اخیراً شهرمزه کلن موسیو لوران جنابلری حضور همایونه قبول بیورلمشلر وسفیر حضرتلری طرفندن موسیو لوران جنابلری ذات حضرت پادشاهی‌یه تقدیم ایدلمشدر .

بعده موسیو قونستان وموسیو لوران سرای همایون باغچه‌سنی حارای همایونی وچینی فابریقهٔ همایونی زیارت ایتمشلردر .

مکاتب عمومیه

معارف نظارتنك تشکلاتنه ومکتبلر ومؤسسات عالیه‌یه دائر قانون لایحه‌لری ، مجلس مبعوثانه عرض ایدلمك اوزره حاضرلانمقده‌در . مکاتب عمومیه‌نك تشکیلات وتنظیمات اساسیه‌سی بوقانونلر مجلس مبعوثانجه بالتدقیق کسب قطعیت ایتدکدن صوکره اجرا ایدیله‌جك ایسه‌ده موجود مکتبلرك پروغرام واداره‌سی خصوصنده شمدیدن بعض تعدیلات اجراسنه وازجمله مکاتب عالیه‌نك تنظیمه لزوم کورلمشدر . مکاتب ابتدائیه ورشدیه واعدادیه‌جه شمدیلك اجرا ایدیلان تعدیلات پك‌ده شایان قید دکلدر .

معارف نظارتی هیئت علمیه‌سی دارالمعلمینك اهمیت مخصوصه‌سنی تقدیر ایدییور ؛ مقتدر معلملر یتشدیرمکه برمقدمه اولمق اوزره دارالمعلمینده عاجلاً اساسلی بعض ترتیبات واصلاحات اجراسنه لزوم کورمشدر . دارالمعلمین ابتدائی وعالی قسملرینه آیرلمشدر . ابتدائی قسمنك مدت تدریسیه‌سی اوچ سنه‌در . بورادن چیقانلر ابتدائی ورشدی مکتبلرینه معلم اوله‌جقدر . دارالمعلمینك مدت تدریسیه‌سی درت سنه اولان قسم عالیسنه کیرمك ایچون اعدادی درجه‌سنده تحصیل کورمش اولمق شرط قلنمشدر .

ایلك سنه مشترك برتحصیل کوردکدن صوکره طلبه اختصاص ارزوسنده بولندقلری شعبهٔ علمه کوره دارالفنونك ادبیات ، ریاضیات وطبیعیات قسملرنده دارالفنون طلبه‌سیله برابر تحصیل کوره‌جك وکندیلرینه دارالفنون پروغراملرنده داخل بولنمیان حفظ الصحه، علم اقتصاد وحقوق مباحثنه دائر آیریجه درسلر ویریله‌جك و بو اوچ شعبه‌یه آیریلان دارالمعلمین طلبه‌سی (اصول تدریس) درسلرنده برلشه‌جکلردر .

شمدیلك هفته‌ده بر دفعه اولمق اوزره تاریخ ، فلسفه، ادبیات وحقوق مباحثنه دائر مخاطبات علمیه ترتیب اولنه‌جقدر.

دارالمعلمینه ربط ایدیله‌جك اولان « ابتدائی نمونه مکتبنده » یکی اصوللره کوره نه صورتله درس ویرلمکده اولدیغی کوستریله‌جکدر. پروغراملره یکی بر درس، تعلیم عسکری‌ده علاوه ایدلمشدر. چونکه بوندن صکره مکاتب ابتدائیه‌ده چوجوقلر وجود اوصافلرینه آلیشدیریله‌جقدر .

مکتب ملکیه‌نك تنظیمنده پارسده‌کی علوم سیاسیه مکتبی نمونه اتخاذ ایدلمشدر . مکتب ملکیه‌یه مسابقه امتحانیله سنه‌ده قرق کشی آلنیر ایدی . بواصول قالدیرلمش بوکا مقابل مکتبك امتیازات سابقه‌سنك‌ده رفعنه مجبوریت کورلمشدر. مأمورین تنظیم ایدیله‌جك قانون مخصوص احکامنه توفیقاً انتخاب وتعیین اولنه‌جقدر. مکتب ملکیه پروغرامنه ادخال ایدیلن یکی درسلر حقوق اساسیه ، حکمت اخلاقیه ، قوانین تجارت ، انکلتره فرانسه وآمریقا قانون اساسیلرینك تاریخچه‌لری ، ایستاتستیق اتنوغرافیا(اوروپانك جنوب شرقیسی وممالك عثمانیه اتنوغرافیاسی) ۱۷۱۳ تاریخندن بوکونه قدر تاریخ سیاسی والسنهٔ اجنبیه‌یه اهمیت لازمه ویریله‌جك وفرانسزجه‌دن باشقه المانجه وانکلیزجه دخی اوکره‌تیله‌جکدر . معارف نظارتی شمدی‌یه قدر مکاتبده لسان اوکرنمك ممکن اوله‌مامسی اسبابنی نظردقته آله‌رق بولسانلرك فرانسز وانکلیز وآلمان معلملر واسطه‌سیله ویکی اصوللره توفیقاً اوکردلمسی وسائطنی احضار ایتمکده‌در . صوربون معلملرندن موسیو اولانك ریاستنده تشکل ایتمش اولان فرانسز هیئت تدریسیه‌سی نظارته مراجعت ایده‌رك مکاتب عمومیه‌ده استخدامنه لزوم کوریله‌جك فرانسز معلملرك انتخابی خصوصنده ابراز م[illegible] ایده‌جکنی بیان ایتمشدر .

[illegible] سلطانیتك اساس تأسیسی نظر دقته آلنه‌رق اصلاحی [illegible]ه‌در .

[illegible] حقوقك بر سنه سورن مأذونیت امتحانلری قالدیر[illegible] وغرامدن بعض درسلر طی اولنمشدر . یالکز صنف امتحانلری ویریله‌رك حقوق مأذونیت رؤسی استحصال اولنه‌جقدر. مأذونینك محاکمده استخدام و دعوی وکالتی امتیازلری باقیدر . یک[illegible] تشکیل ایدیله‌جك صنفده بر سنه دها تحصیل ایله آوروپا [illegible]ده جاری اصول وجهله تز امتحانتی ویرنلر حقوق [illegible] ایتمش عد اولنه‌جق وبو صورتله مکاتب عالیه‌ده [illegible]ده استحصال ایدلمش اوله‌جقدر .

آوجی طابورلری

سلانیکدن کله‌جکنی یازدیغمز آوجی طابورلرندن دیکر برطابور دخی کلمش وطاش قشله‌دن کوندریلن برطابور عساکر عثمانیه برباندو موسیقه طرفندن استقبال ایدیله‌رك طاش قشله‌یه کوتورلمشلردر .

انتخاباتك برصورت سالمه‌ده جریانی ایچون منتخبلرك رای ویرر ایکن تذکرهٔ عثمانیه‌لرینی ابراز ایده‌رك حق انتخابی استعمال ایتدیکنه دائر اشارت مخصوصه وضع ایتدیرمه‌سنك اصول اتخاذی حقنده شهر امانتنده متشکل هیئت تفتیشیه‌جه ویریلان قرار داخلیه نظارتی طرفندن تصویب ایدلمشدر .

شورای امت غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه :

برای تعلیم تحت سلاحه آلنان قره مرسل ردیف طابوری ایچون بلاتفریق جنس ومذهب طابوردارەسی بولنان قره‌مرسل یالوه ، قضالریله ازنیق ولفکه ناحیه‌لرندن جمع اعاناته بدأ ایدیله‌رك یکدیکرینه مسابقه ایدرجه‌سنه اهالی طرفندن ابراز مأثر حمیت ایدلمکله برابر طوپلانه‌جق اولان برخیلی پاره ایله حربیه دائره‌سنجه قبول ایدیلان طرز جدید البیسه وسرپوش مبایعه ایدیله‌جکنی عرض وجریدهٔ فریده کزله اعلان ونشریی استرحام ایلرز.

۱۴ تشرین اول ۳۲۴

عثمانلی اتحاد وترقی جمعیتی قره‌مرسل قضا مرکزی

اختباری ضروری اولان بعض مصارفك تسویه‌سی ایچون مقام مشیخته ماهیه اون بیك غروش آرپه‌لق تخصیصی اخیراً تنسیق ایدیلان هیئت وکلا معاشاتی قراری ایجابندن اولدیغندن اول وجهله مجلس وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیه شرفصدور ایلمش وکیفیت باب عالیدن مالیه نظارتنه بیلدیرلمشدر .

دردنجی اردوی عثمانی ادارهٔ مرکزیه‌سنك تامینی ضمننده مذکور اردو مشیریتنجه ارضروم ولایتندن کمال اهمیتله طلب اولنان یکرمی بیك لیرایه مقابل بش بیك لیرانك ارضروم وطربزون کمرکلری حاصلاتندن تسویه‌سی حربیه نظارتندن مقام عائدینه بیلدیرلمشدر .

اچمیازین قاتوغیکوسك معاملات انتخابیه‌سنده حاضر بولنمق وانتخاباتك صورت جریاننه دائر اولان حوادثی زمانی زماننه درسعادته یتشدیرمك اوزره ارمنیجه رفقامز طرفندن تعیین اولنان مخابر دون مساژری ماریتیم قومپانیه‌سنك پاکه واپوریله باکویه عزیمت ایتمشلردر .

« کرد تعاون وترقی » قلوبی هیئت عمومیه‌سی یارینکی پازار کونی ساعت اوچده فوق العاده اوله‌رق اجتماعه دعوت اولونورلر .

کرد تعاون وترقی
جمعیتی

سلاح ارقداشلرمه

تعلیمنامه شرحنك برچوق ضابطان ارقداشلر طرفندن نشری رجا اولنیور . یقینده پیاده صنفی ایچون مرتب اولان یکی تعلیمنامه‌نك نشری مصممدر. بناءً علیه کتابك بوکا کوره تعدیل و اصلاحی لزومی طبیعیدر آنجق شو آرالق مشاغل کثیره‌م بواصلاحاتك اجراسنه مانع اولدیغندن سلاح ارقداشلرمك بر مدت بکلملرینی واسکی نسخه‌لر ارتق بر ایشه یرامیه‌جغی جهتله شمدیلك تدارکندن صرفنظر ایتملرینی توصیه‌یه لزوم کوردم .

برنجی لوا قوماندانی میرلوا
حلمی

طائف واپورینك غرقی

ادارهٔ مخصوصه‌نك طائف واپوری زونغولداقدن آلمش اولدیغی ۱۵۰۰۰ طونه کمور حموله‌سیله دون لیمانمزه کلمکده ایکن مساژری قومپانیه‌سنك بغداد واپورینك قواقلرده پرانیقه آلمق اوزره بکلمکده اولدیغنی کورمش ویولنه دوام ایتمش واورته‌کوی اوکلرنده بغداد واپوری یتیشه‌رك طائف واپورینی کچمش . قباطاش اچیقلرینه کلدکلرنده قره‌دکزه کیتمك اوزره بر یونان واپوری حرکت ایتدیکندن بغداد مذکور واپوردن کندیسنی قورتارمق اوزره یولنی دکیشدیرمش ایسه‌ده بو سفرده تام طائف واپورینك یولی اوزرینه دوشمش و بر تدبیر احتیاطی اولمق اوزره خلاف نظام قیز قله‌سی اوکنده دمیرله‌مشدر .

بوصره‌ده دیکر برمصادمه‌دن احترازایدن طائف واپورینك قپودانی امین بك‌ده درحال یولنی دکیشدیرمش واسکدار جهتنه قیرمش ایسه‌ده بغداد واپوری آقینتینك سوقیله دمیر اوزرنده اسکدار جهتنه طوغری و بناءً علیه طائف واپورینك یولی اوزرینه دونمکه باشلامشدر. امین بك قپودان واپوری بسبتون یان چویره‌رك عادتا بورده بورده‌یه کچمك اوزره مانوره یاپمش ایسه‌ده صولرك واپوری شدتله یانه سوق ایتمسی ووابورك یولسزلغی حسبیله بودفعه‌ده طائف واپورینك سنجاق قیچ اوموزلغی بغدادك باشنه دوشمش . زنجیری براز قالومه ایتمسی طائف قپودانی طرفندن بغدادك قپودانه اخطار ایدلمش ایسه‌ده اهمیت ویرلمدیکندن مصادمه وقوعه کلمش وبناءً علیه طائف واپورینك سنجاق قیچ اوموزلغنه بغدادك سیوری اولان برونی کیره‌رك تاصو کسیمندن آشاغیسنه قدر دهشتلی بررخنه آچمش وصولر شدتله طولمغه باشلامشدر .

قپودان امین بك آرتق واپورك تخلیصی قابل اوله‌میه‌جغنی آکلادیغندن واپوری سرای برونه سوق ایتمش ویولده

صنداللری ایندیره‌رك طائفه‌نك برقسمنی بیندیرمش ومتصل دودوك چاله‌رق قضانك وقوعنی اطرافه اعلان ایتدیکندن دیکر طائفه ایله زونغولداقدن آلدیغی فقیر اوچ یولجی‌ده یتیشن صنداللر طرفندن قورتارلمشدر . واپورده اولجه سرای بروننده باتمش اولان لطفیه واپورینك اوست طرفنده قیچ اوستنه یاتمش ونابود اولمشدر .

یالکز اوچنجی قپودان بولنه‌مامشدر .

شامووی نام استمپوطك قپودانی طرفندن اوچ فضازده دکزدن قورتارلمش ایسه‌ده بردیکری الی صودن طیشاری اوزاتدیغی حالده بتیشیله‌مدیکندن اوزواللی غرق اولمشدر .

طائف واپوری ۱۵۰۰ طونیلاتو حجم استیعابیسنده اولوب مجموع مرتباتی ۴۲ کشی ایدی .

مرتباطك قسم اعظمی دکز . آتلایوب یوزه‌رك مختلف محللره چیقدقلرندن اوچنجی ماکنیستك‌ده بونلر میاننده بولندیغی ظن اولنیور .

ارباب وقوفك افاده‌سنه کوره قضا بغداد واپوری قپوداننك عدم دقتندن ایلری کلمشدر .

سابق ارمنی پطریقی اورمانیان افندینك حسابلرینك رؤیت وتدقیقی ضمننده ارمنی پطریقخانه‌سی ملی مبعوثان مجلسی دون برمعتاد غلطه کلیساسی جوارنده دائرهٔ مخصوصه‌سنده عقد اجتماع ایلمشدر .

ارمنی مهاجرلری

ارمنیجه رفقامزدن :

ارمنی پطریقخانه سنده مجدداً تشکل ایتمش اولان مجلسنك اك زیاده شایان دقت اولان مسائلدن صرف نظرله ایکنجی واوچنجی درجه‌ده حائز اهمیت اولان مسائلك صورت تسویه‌سنه اعتنا کوستردیکی جای دقت وموجب تأسفدر . واقعا اونلرده اهمیتدن اودرجه ساقط دکلسه‌لرده اك زیاده مطلوب اولان نقطه‌یه حصر دقت ایتمك دها مناسبدر .

پطریقخانه قربنده‌کی خصوصی دائره‌دن تجمع ایتمش اولان شو ارمنی مهاجرلرك احوال رزیلانه‌لری آرتق حدینی کچدی ، بونلر مدنیتدن محروم ایمشلر کبی پك معیوب ، پك منفور حرکات کوسترمکده‌درلر . هرکون غوغا ، کورولتی اکسیك دکلدر .

بونلرك ایچنده هرسندن ، هرخویدن ، هرطبیعتدن آدملر واردر .

اولکی کون بونلردن اللی آلتمش کشی بر یرده طوپلانوب سسلرینك بتون قوتیله باغرمغه باشلامشلر ومتعاقباً دیکر مهاجرلر اوزرینه هجوم ایتمشلردر .

او آره‌لق ایچلرندن بری حامل اولدیغی بیچاغی چیقاروب تهدیداته قالقشمش ودیکر بریسیده هواده بر قاچ سلاح آتمق صورتیله موجود قادینلر چوجقلری خوف وهراسه دوچار ایتمشدر .

ایشك فنایه واره‌جغی درك ایدن پطریقخانه مأمورلری قوم قپو پولیس مرکزینه کیدوب کیفیتی سر قومیسره اخبار ایتملری اوزرینه وقوعی ملحوظ دها مدهش بر وقعه‌نك اوکی آلنمشدر .

یالکز برکشی آغیر صورتده مجروح اولوب برای تداوی یدی قلعه ارمنی خسته‌خانه‌سنه نقل ایدلمشدر . بوکبی مناسبتسز حاللرك وقوعنه میدان براقمه‌مق ایچون پطریقخانه طرفندن وقوعبولان مراجعت اوزرینه مهاجرلرك اقامت ایتمکده اولدقلری دائره‌نك قپوسنده بر پولیس ایله بر قاچ عسکر تعیین اولنمشدر .

جنایت

قاسم پاشاده قولاقسزده ساکن ترسانه‌ده قزغانجی باشی عثمان پاشانك مخدومی قدری افندی ایله محل مذکورده عباد اه محله‌سنده ساکن بحریه بریق کاتبلرندن عاشر افندی اولکی کیجه غلطه ریختمنده‌کی غازینولرده وغلطه وبك اوغلنده کزوب عشرت ایتمشلر . دون صباح ساعت اون ایکیده عاشر افندینك قانلر ایچنده یاتمقده اولدیغی کوریله‌رك لدی المعاینه صول ممه‌سی اوزرندن قورشونله جرح وقتل ایدلدیکی آکلاشلمشدر .

مقتول مرقومك آرقداشی قدری افندی دردست ایدلمش وفقط قتلی انکار ایتمکده بولنمشدر .

قبا طاش اسکله‌سنده دیون عمومیه ماموری فائق افندی‌یه اولکی کیجه غلطه‌ده فرانسز کلیساسی جوارنده اوچ شخص هجوم ایدرك آغزینه بر مندیل طیقایوب بیك غروش نقدینی وروولورینی غصب ایدرك قاچمشلر ایسه‌ده دردست ایدلمشلردر .

غلطه‌ده بایزید سوقاغنده طودورینك اوتلنده مسافر قواله‌لی میشون اولکی کیجه اوتلده سابقه‌لی خرسزلردن خرستو ایله درت رفیقی طرفندن دوچار هجوم اولمش وطقوز بچق لیرا قیمتنده ساعت و قوردونی ایله بش مجیدیه‌سی غصب ایدلمش ایسه‌ده غاصبلردن خرستو ضابطه‌جه دردست ایدلمشدر .

اك

صوك خبرلر

لوندره ۲۹ تشرین اول – آژانس رویتر انکلتره‌نك اوستریا سفیری سیر غوشه‌نك ایمپراطور فرانسوا ژوزفه انکلتره حکومتنك بوسنه – هرسکك الحاقنه ممانعت ایله‌میه‌جکنی بیان ایتدیکنه دائر نویه فرایه پره‌سه غزته‌سنك درج ایتمش اولدیغی حوادثك قطعیاً بی اصل و اساس اولدیغنی بیان ایلیور . مذکور آژانس انکلتره سفیرینه بویله بر معلومات ویرلمدیکی کبی انکلتره‌نك مسلکنی ده دکشدیرمدیکنی بیلدیریور .

فرانقفورت ۳۰ باب عالینك دون صورت رسمیه‌ده بلغارستان [illegible] مذاکراته آماده بولندیغنی بیان ایلدیکی صوفیه‌دن (فرانقف[illegible] تونغ)ه ییلدیریلیور . بوکون انعقاد ایدن مجلس نظارك [illegible] ته مرخص انتخابیله مشغول بولندیغی محتملدر .

آموی ۳۰ – آمریقا فیلوسی استقبالنه کیدن درت چین حکومتی زرهلیسنی بورایه مواصلت ایتمشدر . چین ایمپراطورینك والده‌سی بوم ولادتی اولان ۱۷ تشرین ثانی‌یه قدر بوراده قاله‌جغی محتملدر

اعلان

رسملی کتاب

شهری مجموعهٔ مصوره

۱۰۰ رسم – صحیفه – اك مشهور امضالر التنده ۳۰ مقاله

« ۲ » نجی نسخه‌سی برایکی کونه قدر نشر اولنه‌جقدر .

رسملی کتابك تفرقه‌سی اولان « ییلدیز بوجکلری » سرلوحه‌لی صفوتی ضیا بکك رسملی ملی رومانی مطالعه ایدیکز . نسخه‌سی ۵ غروشدر . رسملی کتاب ابونه‌سی درسعادت ایچون سنه‌لك ۶۰ ، التی آیلق ۳۰ طشره ایچون سنه‌لك ۸۰ التی آیلق ۴۵ غروش . ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك ۱۸ التی ایلق ۹ فرانقدر . ابونه‌لره متعدد هدیه‌لر واردر .

مصور محیط

هفته‌لق رسملی مجموعه

« ۱ » نومرولو نسخه‌سی بر ایکی کونه قدر نشر اولنه‌جقدر

رسملی کتاب اداره‌خانه‌سی طرفندن نشر اولنان « مصور محیط » بنوك قطعه‌ده « ۱۶ » صحیفه و « ۲۵ » رسمی محتویدر . هیئت تحریریه‌سی اك مقتدر وبنام محررینیمزدن متشکلدر . بو نسخه‌سی غایت قیمتدار تصاویری ومهم مقالاتی حاویدر . نسخه‌سی ۵۰ پاره‌در . درسعادت ایچون ۶۰ آلتی آیلغی ۳۰ : طشره ایچون سنه‌لك ۸۰ ، التی آیلق ۴۵ غروش . ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك ۱۸ ، التی ایلق ۹ فرانقدر . ابونه‌لره هدیه‌لر واردر . اداره‌خانه‌سی . درسعادت یکی پوسته‌خانه ارقه‌سنده اسکی ضبطیه سوقاغنده ۲ نومرولو دائرهٔ مخصوصه‌در .

مصطفی شاملی مخدوملری

ذاتاً اوته‌دنبرو انکلیز وفرانسز امتعه‌سی کتیرمکله مشهور اولان « شاملی تجارتخانه‌سی » بوموسم ایچون ایپکلی ویوکلی البسه‌لك ، چارشافلق قماشلر انواع قدیفه‌لر ، فانیلا ، جوراب مندیل ، کوملك ، پالطو ، پله‌رین ، ارکك وقیز چوجق البسه‌لری ، شمسیه ، چماشیر طاقملری وتحافیه‌یه متعلق بیك درلو منتخب و ظریف اشیا جلب ایتمشدر .

شهرمزده بولنان انکلیز قرمزی خروس آنونیم شرکتندن البسه ، تحافیه و هرنوع اشیایی ویره‌سی‌یه آلیکز .

سالاماندرا دنیانك اك مکمل صوباسی

۲۴ ساعتده بر دفعه

املاسیله کیجه کوندوز یانیور

Fabrique à Paris

Rue Rodier, 33

تقلیدلری تهلکه‌لی اولدیغندن

اجتناب ایدلملی

مکتب طبیهٔ شاهانه‌ده فن قباله و سریریات ولادیه معلمی مشاهیر اطبای حاذقه‌دن دوقتور بسیم عمر حضرتلری دییورکه :

کچن سنه برودتك اك شدتلی زمانلرنده حجرهٔ اشتغالمده قوللاندیغم (سالاماندرا) صوبه‌سندن پك ممنون قالدم . بو صوبا اویله هر زمان اودون آتمق کمور قویمق کول آلمق کبی کلفتلردن آزاده براقدیغی جهتله باخصوص ارباب مساعی ایچون نه درجه و قوللانیشلی ایسه اوطه و یا صالونك حرارتنی دائما عین درجه‌ده ثابت بولندرمق و احتراق هر نه قدر بطی ایسه‌ده کیمیاکرلرك بیاننه نظراً هیچ مضر غازك خروج و طیراننه سببیت ویرمه‌مك صورتیله هر کس و بالخاصه هنوز خسته‌لقدن قالقانلرله ینه‌لری ضعیف اولانلر و لحوسه‌لرله یکی طوغان چوجقلر ایچون بحق شایان توصیه‌در .

۲۵ ایلول ۱۳۲۳

دوقتور بسیم عمر

دیوسی : غلطه‌ده اسکی وویوده قارشوسنده ۹۲ نومرولی خریستیدیس مطبعه‌سنك اوستنده‌در .

مفروشات

پسالتی مغازه‌لرنده

بی نهایه طرز واسلوبده ارزو ایدیله‌ن مفروشاتی تجارتخانه‌مزدن باشقه یرده آرامق زائد بر کلفتدر . پسالتی مغازه‌سی هر درلو ارزو و مطالباتی تأمین ایده‌جك درجه‌ده مکملدر . جسیم مغازه‌لرنده دائما کثرتله موجود ومدخر اولوب درعقب مهیا بولنان صالون ، یمك ، یتاق اوطه‌لری مفروشاتی ، یازیخانه و دوائر رسمیه و سائره‌یه مقتضی کافهٔ لوازمات تفریشیه ، قیمتدار قوماشلر ، صوك موده ظریف موبیلیه‌لر اهونیت ، ظرافت و کثرت انواع جهتلریله مشترین کرامجه فوق العاده موجب سهولت و ممنونیتدر . بیاءً علیه خانه تفریشی آرزوسنده بولونان نسوان محترمه‌نك هر یردن اول بك اوغلنده دائرهٔ بلدیه قارشیسنده و بك اوغلی جادهٔ کبیرنده (موسیو قوترو) تجارتخانه‌سی یاننده‌کی ۱۴۶ نومرولی پسالتی مغازه‌لرینی لطفاً تشریف وزیارت ایتمه‌لرینی منفعتلری اقتضاسندن عد و اعلان ایله‌رز . تشکیلات مکمله و آلات فوق العاده‌یه مالك پسالتی فابریقه و دارالصناعه‌لری الحالة هذه ۱۸۰ دن فضله عمله اشغال ایتمکده‌در .

قطران حقی اکرم

GOUDRON HAKKI EKREM

اوکسوروکاره ، کوکس نزله‌لرینه ، انفلوئنزایه و نفس طارلغنه قائده‌بخش اولان اشبو قطران صویی مشاهیر اطبای عثمانیه و اجنبیه‌نك تقدیراتنه مظهر اولمشدر فیأتی بش غروشدر . عمومی صاتیش محلی — یکی پوسته‌خانه قارشوسنده (عثمانلی اجزای طبیه ده‌پوسی) در .

مفصل حقوق دول

مرحوم علی شهباز افندینك اشبو تقریر عالیلرینك اوچنجی فورمه‌سی نشر اولنمشدر . باب عالی جاده‌سنده قناعت و شهزاده باشنده سعادت وکوبریده اقبال کتبخانه‌لریله کتابجی نصراه افندی ایله حکاکلرده کتابجی علی رضا افندیلرده بولنور .

دوقتور : بهاالدین